



collection

SIMAX[®]
Glass that Lasts



EXCLUSIVE	10
SIMAX INDUCTION • SIMAX indukce • SIMAX Induktionsboden • Induction SIMAX • SIMAX индукция	14
STORAGE DISHES • Zásobníky • Vorratsschalen • Vasaux • Контейнер для хранения	16
CASSEROLES AND ROASTERS • Pekáče a mísy • Kasserollen, Brat- und Backschalen • Cocottes et plats de cuisson rectangulaires Кастриולי, утятницы, гусятницы, формы для запекания	24
BOTTLES • Lahve • Flaschen • Bouteilles • Бутылки	30
CARAFES, JUGS, GLASSES • Karafy, konvice, sklenky • Karaffen, Kannen, Tassen • Carafes, Théières, Tasses • Графины, Чайники, Чашки	32
GLASS DRINKING STRAWS • Skleněná brčka • Glastrinkhalme • Pailles en verre • Трубочки стеклянные	38
DOUBLE WALL • Dvojstěny • doppelwandige Gläser • Verre double paroi • С двойными стенками	40
CLASSIC	50
CASSEROLES AND ROASTERS • Pekáče a mísy • Kasserolen und Brat- und Backschalen • Cocottes et plats de cuisson rectangulaires Кастриולי, утятницы, гусятницы, формы для запекания	56
FAT FREE COOKING • Vaření bez tuku • Kochen ohne Fett • Sans graisse cuisine • Посуда для приготовления без масла	62
CASSEROLE SETS • Soupravy pekáčů • Schüsselsätze • Set Cocottes • Наборы кастрюль	64
LIDS • Víka • Deckel • Couvercle • Крышки	66
TEAPOTS WITH PLASTIC AND METAL ACCESSORIES • Konvice s plastovými a kovovými doplňky • Teekannen mit Kunststoff- und Metall-Zubehör Verseuse avec accessoires en plastique ou en métal • Чайник с пластмассовыми и металлическими элементами	70
GLASS TEAPOTS • Konvice celoskleněné • Glaskannen • Verseuses en verre • Стеклянные чайники	74
GLASSES • Sklenky • Gläser • Verres • Чашки	77
ACCESSORIES • Doplňky • Zubehör • Accessoires • Аксессуары	83
POTS • Hrnce • Töpfe • Marmites • Кастриולי из выдувного стекла	88
STORAGE CONTAINERS • Zásobníky • Vorratschalen • Vasaux • Емкости	89
MEASURING JUGS • Odměrky • Messbecher • Verres gradués • Мерные стаканы	94
MIXING BOWL • Mísy • Rührschüsseln • Bol mélangeur • Салатники	96
BAKING FORMS • Formy na pečení • Patisserie • Kuchenformen • Moules a Patisserie • Формы для выпечки	100
CARAFES • Karafy • Karaffen • Carafes • Чайники	104
JUGS • Džbány • Krüge • Cruches • Бутылки	106
BOTTLES • Lahve • Flaschen • Bouteille • Бутылка	109
FOR KIDS	112
BABY BOTTLE • Kojenecká lahev • Babyflaschen • Biberons • Детская бутылочка	113
VASES	116
Packaging	118
Index	122



SIMAX sklo které zkrotí živly

Na počátku byla temnota. Potom přišlo světlo. A s ním se zrodily protiklady OHENĚ – rudý a surový, jehož síla byla stěžejní při vzniku jednoho z nejvýznamnějších objevů všech dob – skla... a jeho opak mrazivý, pevný, čistý LED. Tyto živly vytvářejí ve spojení harmonický celek, jsou dokonalé protiklady a zároveň nepřátelé, kteří bojují na život a na smrt... vítězem střetu těchto živlů je odolné sklo SIMAX, které vydrží energický a silný žár ohně i nemilosrdný chlad a tvrdost ledu. SIMAX – sklo které dokáže zkrotit živly.



SIMAX Glass that conquers the elements

In the beginning there was the darkness. Then came the light. And it produced opposites: FIRE – red and raw, whose power (strength) was the key to the emergence of one of the most significant discoveries of all times – glass ... and its opposite, frosty, solid and clean ICE. These elements create a harmonious combination, the perfect opposites which are also enemies who fight for life and death ... the winner of the collision between these elements is the durable SIMAX glass, which will endure the fiercest heat of fire and the ruthless cold and hardness of ice. SIMAX – the glass that can tame the elements.

1837

František Kavalír zahájil 5. června výrobu laboratorního skla na Svatoprokopské huti v Sázavě.

František Kavalír started production of laboratory glass at the Svatoprokopská glass manufacturing plant in Sázava.

1884

Josef Kavalier buduje v Sázavě druhou sklářskou huť nazvanou František s moderní pecí SIEMENS.

Josef Kavalier built the second manufacturing plant, František, in Sázava equipped with a modern glass making furnace from SIEMENS.

1891

Sklárny získaly řadu ocenění a začaly se samostatným exportem. Rozsah zákazníků sahal od USA až po carské Rusko.

The glassworks received several awards and started to export glass abroad. Customers varied from the USA to Tsarist Russia.

1903

Josef a Vladimír Kavalierové staví další, již třetí sklářskou huť Josef.

Josef and Vladimír Kavalier built the third manufacturing plant, Josef.

1922

Do provozu byla uvedena moderní čtvrtá sklářská huť Vladimír.

A modern fourth glass manufacturing plant, Vladimír, commenced production.

1923

Na trh bylo uvedeno první borokřemičité laboratorní sklo PALEX. Současně byla zahájena výroba varného skla pro domácnost.

PALEX, the first borosilicate laboratory glass, was introduced to the market. Manufacturing of heat resistant glass for consumers began.

1931

Na trh byla uvedena první ucelená kolekce varného skla, podle návrhů Ladislava Sutnara, určená pro masovou spotřebu.

The first full range of ovenware, designed by Ladislav Sutnar, was introduced to the consumer market.

1947

Zahájena první etapa rekonstrukce a modernizace skláren. Současně byla zahájena strojní výroba trubíc.

The first stage of reconstruction and modernisation of the glass manufacturing plants began together with production of glass tubing.

1954

RNDr. Miloš Volf, CSc. vynalezl se svým týmem borokřemičité sklo, které získalo v roce 1958 ochrannou známku SIMAX 3.3.

RNDr. Miloš Volf, CSc. with his team, invented borosilicate glass which was patented in 1958 as SIMAX 3.3.



1968

Druhá etapa rekonstrukce a modernizace závodu, která trvala až do 80. let. Zavedena technologie elektrického tavení skla a na trh bylo uvedeno varné lisované a foukané sklo SIMAX heat resistant.

The second stage of reconstruction and modernisation of the plant lasted until the 1980s. The technology of electrical glass melting was developed. Pressed and blown SIMAX heat resistant glass was introduced to the market.

1983

Sklárny získávají prestižní zakázky. První byla realizace dvou obkladových stěn stanic trasy B pražského metra. Druhou zakázkou bylo vytvoření 5500 ks tvarovek na plášť Nové scény Národního divadla.

The company received some prestigious orders. Two displays walls for line B of the Prague underground. The second was the creation of 5,500 tiles for the Nová Scéna building of the National Theatre.

1990

Sklárny Kavalier, doposud státní podnik, se staly 1. prosince akciovou společností.

Kavalier glass manufacturing plant, previously a state-owned company, became a joint stock company on 1st December.

1998

Sklárny Kavalier změnilly majitele a staly se součástí holdingu Bohemia Crystalex Trading.

Kavalier glass manufacturing plant changed owner and became a part of the Bohemia Crystalex Trading holding company.

2000

Zahájení spolupráce s designerskými studii znamenalo vznik nových kolekcí domácího skla.

Started cooperating with design studios which introduced new ranges of kitchen glassware.

2009

Sklárny Kavalier v konkurzu kupuje firma Ojgar pana Otakara Mořky a přejmenovává je na KAVALIERGLASS, a.s. Sklárnám se začíná dařit nejen díky investicím do nových strojů a generálních oprav, ale také díky otevřenému přístupu k inovacím a novinkám.

Kavalier glass manufacturing plant was bought by Ojgar, owned by Otakar Mořka and renamed to KAVALIERGLASS, a.s. The company became successful after investments into new machines and reconstruction combined with a strong focus on innovation and access to the latest designs.

2017

U příležitosti 180. výročí založení sklárny KAVALIERGLASS, a.s., byla vyrobena konvice „Matura“ o objemu 180l a díky své velikosti je zapsaná do České knihy rekordů. Jde o zvětšenou kopii nejprodávanější skleněné konvice s plastovými a kovovými doplňky. Výroba této konvice byla zahájena v 60. letech 20. stol. a do dnešní doby se prodalo více než 100 mil. kusů.

On the occasion of the 180th anniversary of the founding of the KAVALIERGLASS, a.s. glassworks, the „Matura“ teapot with a volume of 180l was manufactured and, thanks to its size, it is registered in the Czech Book of Records. It is an enlarged copy of the best-selling glass teapot with plastic and metal accessories. The production of this teapot began in the 1960s, and more than 100 million units have been sold to date.

2025

Sklárny KAVALIERGLASS, a.s. jsou progresivní a ekonomicky stabilní firma, s tavící kapacitou přes 220 tun skloviny za den jsou největším výrobcem borosilikátového skla na světě.

Glassworks KAVALIERGLASS, a.s. is a progressive and economically stable company with a melting capacity of over 220 tons of glass per day, which makes it the largest producer of borosilicate glass in the world.



KAVALIER

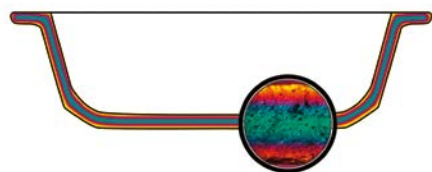
HEALTH AND SAFETY

Skłárny KAVALIERRGLASS, a.s. zavedly systém jakosti podle ČSN ISO 9001, který je pravidelně obhajován u pražské pobočky certifikačního orgánu. Systém zaručuje, že jsou všechny definované požadavky dodržovány ve všech fázích cyklu výroby, tj. od průzkumu spokojenosti zákazníků přes řízení zákaznických požadavků, nákup vstupních surovin, přípravu výroby, vlastní výrobu, nakládání s odpady, výstupní kontrolu, balení, expedici a prodej až po zpracování zpětné vazby trhu.

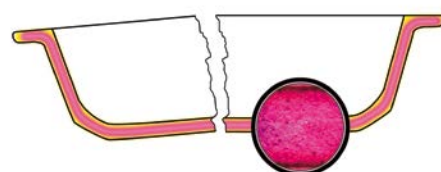
Sklo SIMAX patří do skupiny skel, která vynikají vysokou teplotní a chemickou odolností. Veškeré výrobky jsou klasifikovány jako vhodné pro styk s potravinami a mají osvědčení o zdravotní nezávadnosti.

Sklovina SIMAX splňuje hygienické nároky. Je neporézní, netečná k účinkům horkých a agresivních tekutin, nepřijímá ani příchutě ani pachy.

Lisované výrobky SIMAX jsou vytvrzené. To znamená, že procházejí řízeným procesem, v jehož průběhu se na povrchu stěn vytvoří tlakové napětí, které výrobky trvale chrání proti mechanickým a tepelným šokům. Několikanásobně také zvyšuje jejich odolnost vůči rozbití či prasknutí.



Tvrzené sklo / Hardened glass **SIMAX**



Netvrzené sklo / Non Hardened glass



Certifikát ISO 28000 - Systém managementu bezpečnosti dodavatelského řetězce
Certificate of Registration ISO 28000 - Security management systems for the supply chain

NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH
Prague 10, 49/48 Šrobárova
Czech Republic

The Centre of Toxicology and Health Safety
on the basis of expert assessment SZÚ/12987/2023

CERTIFICATE

No.: 23 0047

for the following article(s):
PRODUCTS MADE OF CLEAR COLORLESS BOROSILICATE GLASS
intended for contact with food

producer/ importer/distributor/owner:
KAVALIERGLASS, a.s.
Křížová 1018/6, 150 00 Praha 5
Czech Republic

it complies to:
Regulation (EC) No 1935/2004 of the European Parliament and of the Council as amended
Decree of the Ministry of Health of the Czech Republic No. 38/2001 Dig. as amended


Jitka Sosnovcová, M.Sc.
Head of National Reference Laboratory
for Food Contact Materials


Hana Bendová, M.Sc., Ph.D.
Head of The Centre of
Toxicology and Health Safety

Ref. No.: SZÚ/12987/2023 Place and date of issue: Prague, October 31, 2023

This certificate is valid two years from date of issue, unless legislation, manufacturing process or any other requirements have significantly changed which affect the compliance of the product.

National Institute of Public Health
Centre of Toxicology and Health Safety
Šrobárova 49/48, 100 00 Praha 10
Czech Republic

Certifikát zdravotní nezávadnosti
Health certificate SIMAX

TUVNORD

CERTIFICATE

Management system as per
EN ISO 9001:2015

Certification body No. 3258 of the company TÜV NORD Czech, s.r.o., certifying management systems, accredited by ČIA according to ČSN EN ISO/IEC 17021-1:2016, hereby confirms that the organization

KAVALIERGLASS, a.s.
Křížová 1018/6, Smíchov
150 00 Praha 5
Czech Republic


KAVALIER

with the sites acc. to the annex

operates a management system in accordance with the requirements of EN ISO 9001:2015 and will be assessed for conformity within the 3 year term of validity of the certificate.

Scope

Design and production of glass products for household, laboratory, technical and pharmaceutical use, decorative glass and glass tubes, including production of metal glass moulds. Products made of flat glass shaped. Development and production of automatic machines and equipment, moulds and tools, production of small metal products. Production of plastic products. Production of cardboard. Assembly and packaging of glass products, including storage and shipping. Storage, shipping, e-shop.

Certificate Registration No. 3258 100 23 52 0132 Validity from 05.11.2024
Audit report No. 1311/2024 Validity until 04.11.2027
Initial certification 1994


Ing. Jiří Panáček
Head of the Certification Body
TÜV NORD Czech, s.r.o. Praha, 22.10.2024

The annex (2 pages) is the integral part of the certificate.

TÜV NORD Czech, s.r.o. Českomoravská 2420/15 CZ - 190 00 Praha 9 www.tuev-nord.cz

Management kvality
Quality management

The glass factory KAVALIERGLASS, a.s. implemented the quality system according to ČSN ISO 9001 standard, which is regularly justified at the Prague certification authority branch. This system guarantees, that all defined requirements are observed in all phases of the production cycle. From customer satisfaction surveys, customers requirements implementation, buying raw materials, production preparation, production itself, handling of waste, final control, packaging, shipping and selling to the customers and feedback processing.

SIMAX glass which is remarkable for its high temperature and chemical resistance. All the products are classified as food-contact suitable and have a health safety certificate.

SIMAX glass also meets hygiene standards. It is non-porous, inert to hot and aggressive fluids effects, it does not flavours or odours.

SIMAX pressed products are hardened. It means that the products go through a controlled process, during which a pressure stress is created on the surface of the walls and this pressure is constantly protecting the product from mechanical and thermal shock. This pressure also increases its resistance from breaking or cracking.

VARIABILITY & COMPLEMENTARITY



Sortiment SIMAX je systematicky uspořádan pro obchodní, logistické a komunikační účely do 4 skupin.

Řada **Exclusive** je určena k uspokojování potřeb náročných zákazníků.

Produkty **Classic** obsahují širokou ucelenou řadu nejčastěji používaného kuchyňského nádobí, které vyniká tvary prověřenými dlouholetou tradicí.

For Kids přichází naopak s cenově dostupnou nabídkou kvalitních a bezpečných kojeneckých lahví.

Vázy ze skloviny SIMAX jsou jednoduché, čisté a elegantní.

SIMAX assortment is exceptionally complex range and has the ambition to become a consumer solution number one.

The **Exclusive** line is designed to meet the needs of demanding customers.

The **Classic** range contains a full assortment of the most commonly used kitchen utensils with popular traditional designs.

The **For Kids** line comes with affordable range of quality and baby safe bottles.

The **Vases** are simple, clean and elegant.



KONVICE, HRNCE, PEKÁČE, ZAPÉKACÍ MÍSY a PEČÍCÍ FORMY.
Při manipulaci s horkou poklicí či nádobou doporučujeme použít chňapku nebo kuchyňské rukavice. Vyndáváte-li nádobí z trouby, vždy použijte chňapku.

TEAPOTS, POTS, CASSEROLES, ROUSTERS and BAKING FORMS.
We recommend using a kitchen mitt or oven gloves when handling a hot lid or container. Always use a kitchen mitt when removing dishes from the oven.

INFO



Guaranteed temperatures are only for glass between -40 °C and $+300\text{ °C}$ / -40 °C and $+150\text{ °C}$ / -40 °C and $+120\text{ °C}$.

Garantované teploty platí pouze pro sklo -40 °C do $+300\text{ °C}$ / -40 °C do $+150\text{ °C}$ / -40 °C do $+120\text{ °C}$.

Garantierte Temperaturen gelten nur für Glas von -40 °C bis $+300\text{ °C}$ / -40 °C bis $+150\text{ °C}$ / -40 °C bis $+120\text{ °C}$.

Les températures garanties sont valables uniquement pour le verre -40 °C à $+300\text{ °C}$ / -40 °C à $+150\text{ °C}$ / -40 °C à $+120\text{ °C}$.

Гарантируемые температуры действительны только для стекла -40 °C до $+300\text{ °C}$ / -40 °C до $+150\text{ °C}$ / -40 °C до $+120\text{ °C}$.



Without cadmium and lead
Vyrobeno bez kadmia a olova
Hergestellt ohne Kadmium und Blei
Fabriqué sans cadmium et plomb
Не содержит кадмий и свинец.



10-year guarantee of all functional properties
10 let garance všech užitých vlastností
10 Jahre Garantie aller Nutzeigenschaften
Toutes les propriétés d'usage garanties 10 ans
Гарантия сроком 10 лет на все потребительские свойства



Made in Czech Republic



ANTI COLIC ICON

Reduce infant occurrence of colic

Snižuje výskyt dětské koliky

Reduziert das Auftreten von Koliken

Réduire occurrence de colique infantile

Снижение младенческой вхождение колики



ORTHODONTIC

Respect natural grow of dental cavity

Respektuje přirozeně správný vývoj patra, zubů a dásní

Respektiert den natürlichen Zahnwachstum

Respecter grossissement naturel de la cavité dentaire

Уважайте природную расти зубной полости



HAND MADE

Ručně vyrobený

Handgefertigt

Fait à la main

Ручной работы



BPA FREE

0% Bisphenol A

Frei von BPA und Bisphenol A



XXL size

Übergröße



Suitable for use in an oven • Lze používat v troubě
• Geeignet für den Backofen • Utilisable au four •
Можно использовать в духовом шкафу



Suitable for use in a microwave oven • Lze používat
v mikrovlnné troubě • Geeignet für die Mikrowelle
• Utilisable au four à micro-ondes • Можно
использовать в микроволновой печи



Suitable for use on an electric plate • Lze používat
na elektrické plotýnce • Geeignet für den Elektroherd
• Utilisable sur plaque électrique • Можно
использовать на электрической плите



Suitable for use on a gas range with a flame diffuser
• Lze používat na plynové plotýnce s rozptylovačem
plamene • Geeignet für den Gasherd mit
Flammenverteiler • Utilisable sur plaque de
cuisson à gaz avec diffuseur de flammes • Можно
использовать на газовой плите с рассекателем
пламени



Suitable for use in a dishwasher • Lze mýt
v automatické myčce • Geeignet für den
Geschirrspüler • Passe au lave vaisselle • Можно
мыть в посудомоечной машине



Approved for contact with food in households and
professional establishments • Schváleno pro styk
s potravinami v domácnostech i profesionálních
provoczech • Geeignet für den Kontakt mit Lebensmitteln
in Haushalten und professionellen Betriebsstätten •
Homologué pour le contact avec les denrées alimentaires
dans les cuisines professionnelles • Можно использовать
для приготовления пищи дома и в общественном питании



Tea warmer • Ohříváček • Stövchen •
Réchaud • Подсавка Для чайника



Suitable for cold storage • Lze uchovávat
v chladničce • Geeignet für den Kühlschrank
• Peut-être conservé au réfrigérateur •
Можно хранить в холодильнике



Suitable for use in a freezer, do not
freeze liquids • Lze uchovávat v mrazáku,
nezmrazovat tekutiny • Geeignet für den
Gefrierschrank, keine Flüssigkeiten einfrieren
• Convient à la conservation au congélateur,
ne pas congeler fluides • Допустимо
хранение в морозильной камере,
не замораживать жидкости



Suitable for induction hobs •
Vhodné pro indukční varné desky
• für Induktionskochfelder geeignet
• Cuisson et rechaud sur les plaques
à induction • Приготовления
и разогрева пицци на индукционных плитках

DOPLŇKY • ACCESSORIES

L = víčko, lid, Deckel, couvercle, крышка

S = sítko, sieve/strainer, Sieb, tamis, ситечко

MET = kovové sítko, metal sieve, Metallsieb, tamis métallique,
металлическое ситечко

F = skleněný filtr, glassfilter, Glasfilter, filtre en verre,
стеклянный фильтр

P = profilované, profile, profilert, profilé, фасонная

K = hmatník, knob, Griff, poignée, ручка

LW = dřevěné víko, wooden lid, Holzdeckel,
couvercle en bois, деревянная крышка

N = neoprenový návlek, neoprene sleeve, Neoprenhülle,
manchon en néoprène, неопреновый рукав

IND = indukce, induction, Inductionsboden, induction, индукция


LC = korek, cork, Kork, liège, пробка

LB = bambusové víko, bamboo lid, Bambusdeckel,
couvercle en bambou, бамбуковая крышка

Colours of plastic accessories
Barevnost plastových doplňků
Farbe der Kunststoffmontur
Coloris des accessoires plastiques
Цвет пластмассовых аксессуаров

Product description
Vyobrazení
Produktabbildung
Présentation du produit
Изображение изделия

Name
Název
Name
Désignation du produit
Название



STORAGE CONTAINER WITH PLASTIC LID
ZÁSOBNÍK S PLASTOVÝM VÍKEM
VORRATSGLAS MIT FRISCHHALTEDECKEL
RÉSERVOIR AVEC COUVERCLE EN PLASTIQUE
КОРОБОЧКА ДЛЯ ХРАНЕНИЯ
С ПЛАСТМАССОВОЙ КРЫШКОЙ

Item No.	Capacity / l	pcs	pcs
5162/L	0,50	6	1008
5152/L	0,80	6	648
5142/L	1,40	6	432
5132/L	1,80	6	360

Packaging
Balení
Verpackung
Emballage
Упаковка

The description of the product can differ according to practice of each country.
Popis výrobku se může lišit podle zvyklostí země
Die Bezeichnung des Produkts kann je nach Verwendung landesspezifisch abweichen.
La désignation des produits peut varier selon l'usage de chaque pays.
Описание продукта может отличаться в соответствии практикой употребления названия в стране языка.

Exclusive

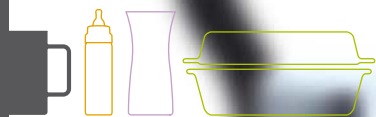
Řada Exclusive splňuje požadavky náročných zákazníků.

Do katalogového sortimentu byly zařazeny nové zásobníky s bambusovými víky, které jsou vhodné pro servírování, pečení a skladování potravin, lahev s bambusovým víčkem a malý coffee maker - velikost 0,4 l.

Exclusive range is designed to meet the needs of our demanding customers.

New storage dishes with bamboo lid were included in the catalogue assortment, which are suitable for serving, baking and storing food, bottle with bamboo cap and small coffee maker - capacity 0,4 l.





INDUCTION POT, JUG, CORK COASTER **14**

Hrnec, konvice, korková podložka • Kochtopf, Kanne, Korkuntersetzer • Cocotte, Verseuse, Dessous de liège • Кастрюля, чайник, пробковая подставка

STORAGE DISHES **16**

Zásobníky • Vorratsschalen • Vasaux
Контейнер для хранения

CASSEROLES AND ROASTERS **24**

Pekáče a mísy • Kasserollen, Brat- und Backschalen
• Cocottes et plats de cuisson rectangulaires
• Кастрюли, утятницы, гусятницы, формы для запекания

BOTTLES, CARAFES, JUGS, GLASSES **30**

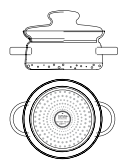
Lahve, karafy, konvice, sklenky • Trinkflaschen, Karaffen, Kannen, Tassen • Bouteille, Carafes, Theieres, Tasses
• Бутылки, Графины, Чайники, Чашки

GLASS DRINKING STRAWS **38**

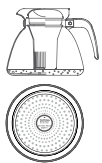
Skleněná brčka • Glastrinkhalme • Pailles en verre
• Трубочки стеклянные

DOUBLE WALL **40**

Dvojitěny • doppelwandiges Glas • Verre double paroi
• С двойными стенками



6053/IND	1,00
6063/IND	1,50
6073/IND	2,00



3762/S/IND	1,50
------------	------

CORK COASTER



6161	Ø 167
------	-------



7606/L	0,50
7616/L	0,90



7626/L	0,85
7636/L	1,35



7606/LB	0,50
7616/LB	0,90



7626/LB	0,85
7636/LB	1,35

Item No. Capacity / l



5130/L	0,35
5120/L	1,00
5110/L	2,00



112	0,35 + 0,35
-----	-------------



113	0,35 + 1,00 + 2,00
-----	--------------------



7206	1,50
7216	2,50
7226	3,50



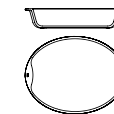
6906	1,50
6926	2,50



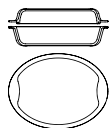
6926/6936/L	2,50 + 1,50
-------------	-------------



6906/6916	1,50 + 1,00
6926/6936	2,50 + 1,50



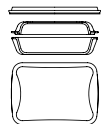
7536	2,50
------	------



7536/7546	2,50 + 1,90
-----------	-------------



7216/7576	2,50 + 1,90
-----------	-------------



7216/7576/L	2,50 + 1,90
-------------	-------------



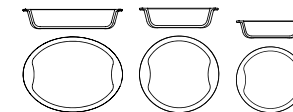
7226/L	3,50
--------	------



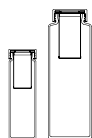
311	1,50 / 2,50 / 3,50
-----	--------------------



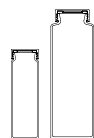
7226/7586	8,60
-----------	------



313	1,50 / 2,50 / 2,50
-----	--------------------



10110/N	0,50
10120/N	1,00
10110/MET/N	0,50
10120/MET/N	1,00



10110	0,50
10120	1,00
10110/MET	0,50
10120/MET	1,00



10120/LB	1,00
----------	------



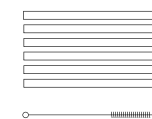
3290	1,70
------	------



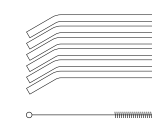
2562/4272/2	0,30
-------------	------



2546	1,10
------	------



40231/6	230 mm
40201/6	200 mm
40151/6	150 mm



41231/6	230 mm
41201/6	200 mm

Boxes

40231/6/30	230 mm
40201/6/30	200 mm
40151/6/30	150 mm

Boxes

41231/6/30	230 mm
41201/6/30	200 mm



3270/MET	1,80
----------	------



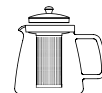
3260/MET	1,30
----------	------



2522/2	0,25
--------	------



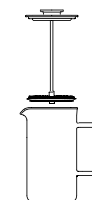
2692/2	0,30
--------	------



3240MET	1,10
---------	------



2552/2	0,25
--------	------



203	1,00
204	0,40



SIMAX® Induction





- Inovativní řešení SIMAX
- Tepelně odolné nádobí s indukční vrstvou
- Rychlejší zdravé trendy vaření
- Vhodné pro každodenní použití
- Maximální přenos tepla
- Minimální ztráta energie
- Innovative solution by SIMAX
- Heat resistant cookware with induction coating
- Faster healthy trendy cooking
- Suitable for daily use
- Maximum heat transfer
- Minimum energy loss



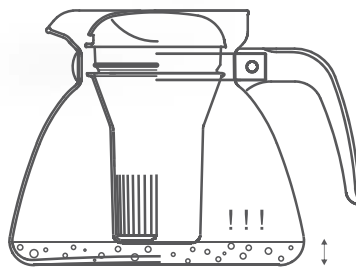
POT PRIMO

HRNEC PRIMO
KOCHTOFF PRIMO
COCOTTE PRIMO
КАСТРЮЛЯ PRIMO

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
6053/IND*	1,00	12	336
6063/IND*	1,50	6	288
6073/IND*	2,00	6	240

*dostupnost na vyzádání / availability on demand

video





Min. 10 mm of liquid
Do not heat empty



JUG VIOLA

KONVICE VIOLA
GLASKANNE VIOLA
VERSEUSE VIOLA
ЧАЙНИК VIOLA

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
3762/S/IND*	1,50	6	240



CORK COASTER

KORKOVÁ PODLOŽKA
KORKUNTERSETZER
DESSOUS EN LIÈGE
ПРОБКОВАЯ ПОДСТАВКА

Item No.	Size / mm	 pcs	 pcs
6161	Ø 167	60	3240

*dostupnost na vyžádání / availability on demand



STORAGES, ROASTERS, DISHES, CASSEROLES AND SETS • ZÁSOBNÍKY, MÍSY, PEKÁČE A SOUPRAVY • GLASBEHÄLTER, KASSEROLLEN, SCHÜSSELN UND SETS • RÉSERVOIR, PLAT, COCOTTE ET SET COCOTTES • ЕМКОСТИ, ФОРМЫ ДЛЯ ЗАПЕКАНИЯ, КАСТРЮЛИ, НАБОРЫ

Storage dishes

the benefits | výhody

- Highly durable borosilicate glass
Vysoce odolné borosilikátové sklo
- Keep your food fresh for longer
Uchovávají potraviny déle čerstvé

with
click clack
lids



safe heating

safe storing

safe carrying

bake without
the lid

- Preserves the original flavour of your food
Uchovávají chuť a vůni jídla
- Suitable for hot and cold use
Vhodné pro teplé i studené použití
- Leak-proof click-clack lid
Nepropustné víko se zacvaknutím
- Suitable for carrying and storage of food
Vhodné pro přenášení a skladování potravin
- Suitable for serving and baking
Vhodné k servírování a pečení







STORAGES, ROASTERS, DISHES, CASSEROLES AND SETS • ZÁSOBNÍKY, MÍSY, PEKÁČE A SOUPRAVY • GLASBEHÄLTER, KASSEROLLEN, SCHÜSSELN UND SETS • RÉSERVOIR, PLAT, COCOTTE ET SET COCOTTES • ЕМКОСТИ, ФОРМЫ ДЛЯ ЗАПЕКАНИЯ, КАСТРЮЛИ, НАБОРЫ



STORAGE DISH WITH PLASTIC LID



ZÁSOBNÍK S PLASTOVÝM VÍKEM
GLASBEHÄLTER MIT FRISCHHALTEDECKEL
BOITE CARRÉ AVEC COUVERCLE DE CONSERVATION
КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ХРАНЕНИЯ
С ПЛАСТМАССОВОЙ КРЫШКОЙ

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
7606/L	0,50	6	432



STORAGE DISH WITH PLASTIC LID

ZÁSOBNÍK S PLASTOVÝM VÍKEM
GLASBEHÄLTER MIT FRISCHHALTEDECKEL
BOITE CARRÉ AVEC COUVERCLE DE CONSERVATION
КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ХРАНЕНИЯ
С ПЛАСТМАССОВОЙ КРЫШКОЙ



Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
7626/L	0,85	6	252

STORAGES, ROASTERS, DISHES, CASSEROLES AND SETS • ZÁSOBNÍKY, MÍSY, PEKÁČE A SOUPRAVY • GLASBEHÄLTER, KASSEROLLEN, SCHÜSSELN UND SETS • RÉSERVOIR, PLAT, COCOTTE ET SET COCOTTES • ЕМКОСТИ, ФОРМЫ ДЛЯ ЗАПЕКАНИЯ, КАСТРЮЛИ, НАБОРЫ



STORAGE DISH WITH PLASTIC LID



ZÁSOBNÍK S PLASTOVÝM VÍKEM
GLASBEHÄLTER MIT FRISCHHALTEDECKEL
BOITE CARRÉ AVEC COUVERCLE DE CONSERVATION
КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ХРАНЕНИЯ
С ПЛАСТМАССОВОЙ КРЫШКОЙ

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
7616/L	0,90	6	288



STORAGE DISH WITH PLASTIC LID

ZÁSOBNÍK S PLASTOVÝM VÍKEM
GLASBEHÄLTER MIT FRISCHHALTEDECKEL
BOITE CARRÉ AVEC COUVERCLE DE CONSERVATION
КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ХРАНЕНИЯ
С ПЛАСТМАССОВОЙ КРЫШКОЙ

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
7636/L	1,35	6	168





STORAGES, ROASTERS, DISHES, CASSEROLES AND SETS • ZÁSOBNÍKY, MÍSY, PEKÁČE A SOUPRAVY • GLASBEHÄLTER, KASSEROLLEN, SCHÜSSELN UND SETS • RÉSERVOIR, PLAT, COCOTTE ET SET COCOTTES • ЕМКОСТИ, ФОРМЫ ДЛЯ ЗАПЕКАНИЯ, КАСТРЮЛИ, НАБОРЫ

NEW



STORAGE DISH WITH BAMBOO LID

ZÁSOBNÍK S BAMBUSOVÝM VÍKEM
GLASBEHÄLTER MIT BAMBUSDECKEL
BOÎTE CARRÉE AVEC COUVERCLE EN BAMBOU
КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ХРАНЕНИЯ
С БАМБУКОВОЙ КРЫШКОЙ



Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
7616/LB	0,90	6	288

NEW



STORAGE DISH WITH BAMBOO LID

ZÁSOBNÍK S BAMBUSOVÝM VÍKEM
GLASBEHÄLTER MIT BAMBUSDECKEL
BOÎTE CARRÉE AVEC COUVERCLE EN BAMBOU
КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ХРАНЕНИЯ
С БАМБУКОВОЙ КРЫШКОЙ

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
7636/LB	1,35	6	240

NEW





NEW



STORAGE DISH WITH BAMBOO LID



ZÁSOBNÍK S BAMBUSOVÝM VÍKEM
GLASBEHÄLTER MIT BAMBUSDECKEL
BOÎTE CARRÉE AVEC COUVERCLE EN BAMBOU
КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ХРАНЕНИЯ
С БАМБУКОВОЙ КРЫШКОЙ

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
7606/LB	0,50	6	432



STORAGE DISH WITH BAMBOO LID

ZÁSOBNÍK S BAMBUSOVÝM VÍKEM
GLASBEHÄLTER MIT BAMBUSDECKEL
BOÎTE CARRÉE AVEC COUVERCLE EN BAMBOU
КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ХРАНЕНИЯ
С БАМБУКОВОЙ КРЫШКОЙ

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
7626/LB	0,85	6	420



STORAGES, ROASTERS, DISHES, CASSEROLES AND SETS • ZÁSOBNÍKY, MÍSY, PEKÁČE A SOUPRAVY • GLASBEHÄLTER, KASSEROLLEN, SCHÜSSELN UND SETS • RÉSERVOIR, PLAT, COCOTTE ET SET COCOTTES • ЕМКОСТИ, ФОРМЫ ДЛЯ ЗАПЕКАНИЯ, КАСТРЮЛИ, НАБОРЫ



safe carrying



safe heating



safe storing

**AIR &
LIQUID
TIGHT**



PATENTED
ONE TOUCH BOROSILICATE
CONTAINER

- USE YOUR P&P STORAGE DISH WITH LID TO STORE YOUR FOOD IN A FRIDGE AND A FREEZER
- KEEP YOUR FOOD FRESH FOR LONGER TIME
- REHEAT YOUR FOOD IN A MICROWAVE



STORAGE DISH WITH PLASTIC LID



ZÁSOBNÍK S PLASTOVÝM VÍKEM
VORRATSSCHALE MIT FRISCHHALTEDECKEL
RÉSERVOIR AVEC COUVERCLE EN PLASTIQUE
КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ХРАНЕНИЯ
С ПЛАСТМАССОВОЙ КРЫШКОЙ

Item No.	Capacity / l	pcs	
			
5 110/L	2,00	6	264
5 120/L	1,00	6	420
5 130/L	0,35	6	1 140



2-PIECE STORAGE DISH SET WITH PLASTIC LID



2 DÍLNÁ SOUPRAVA ZÁSOBNÍKŮ S PLASTOVÝM VÍKEM
 VORRATSSCHALEN-SET 2-TLG MIT FRISCHHALTEDECKEL
 ENSEMBLE DE RÉSERVOIRS AVEC COUVERCLE EN PLASTIQUE 2 PIÈCES
 НАБОР КОНТЕЙНЕРОВ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ С ПЛАСТМАССОВОЙ
 КРЫШКОЙ, 2 ШТ

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
112	0,35+0,35	6	504



3-PIECE STORAGE DISH SET WITH PLASTIC LID

3 DÍLNÁ SOUPRAVA ZÁSOBNÍKŮ S PLASTOVÝM VÍKEM
 VORRATSSCHALEN-SET 3-TLG MIT FRISCHHALTEDECKEL
 RÉCIPIENTS AVEC COUVERCLE EN PLASTIQUE
 НАБОР КОНТЕЙНЕРОВ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ
 С ПЛАСТМАССОВОЙ КРЫШКОЙ, 3 ШТ

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
113	0,35 1,00 2,00	6	264



STORAGES, ROASTERS, DISHES, CASSEROLES AND SETS • ZÁSOBNÍKY, MÍSY, PEKÁČE A SOUPRAVY • GLASBEHÄLTER, KASSEROLLEN, SCHÜSSELN UND SETS • RÉSERVOIR, PLAT, COCOTTE ET SET COCOTTES • ЕМКОСТИ, ФОРМЫ ДЛЯ ЗАПЕКАНИЯ, КАСТРЮЛИ, НАБОРЫ



RECTANGULAR ROASTER

MÍSA HRANATÁ
BRAT- UND BACKSCHALE
PLAT RECTANGULAIRE
ПРЯМОУГОЛЬНАЯ ФОРМА ДЛЯ ЗАПЕКАНИЯ

Item No.	Capacity / l	pcs	pcs
7206	1,50	6	420
7216	2,50	6	216
7226	3,50	6	198



ROUND BAKING DISH

MÍSA KULATÁ
BRAT- UND BACKFORM RUND
PLAT RONDE
КРУГЛАЯ ФОРМА ДЛЯ ЗАПЕКАНИЯ



Item No.	Capacity / l	pcs	pcs
6906	1,50	6	360
6926	2,50	5	210



ROUND CASSEROLE WITH LID

PEKÁČ KULATÝ S VÍKEM
KOCHSCHÜSSEL RUND MIT DECKEL
COCOTTE RONDE AVEC COUVERCLE
КАСТРЮЛЯ С КРЫШКОЙ





Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
6906/6916	1,50 + 1,00	6	252
6926/6936	2,50 + 1,50	3	144



ROUND CASSEROLE WITH GLASS AND PLASTIC LID

PEKÁČ KULATÝ SE SKLENĚNÝM A PLASTOVÝM VÍKEM
RUNDE SCHÜSSEL MIT EINEM KUNSTSTOFF- UND GLASDECKEL
PLAT À FOUR ROND AVEC COUVERCLE EN PLASTIQUE ET VERRE
КРУГЛАЯ ФОРМА ДЛЯ ЗАПЕКАНИЯ С ПЛАСТИКОВОЙ И СТЕКЛЯННОЙ КРЫШКОЙ



Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
6926/6936/L	2,50 + 1,50	3	108



STORAGES, ROASTERS, DISHES, CASSEROLES AND SETS • ZÁSOBNÍKY, MÍSY, PEKÁČE A SOUPRAVY • GLASBEHÄLTER, KASSEROLLEN, SCHÜSSELN UND SETS • RÉSERVOIR, PLAT, COCOTTE ET SET COCOTTES • ЕМКОСТИ, ФОРМЫ ДЛЯ ЗАПЕКАНИЯ, КАСТРЮЛИ, НАБОРЫ



OVAL BAKING DISH

MÍSA OVÁLNÁ
BRAT- UND BACKFORM OVAL
PLAT OVALE
ОВАЛЬНАЯ ФОРМА ДЛЯ ЗАПЕКАНИЯ

Item No.	Capacity / l	pcs	pcs
7536	2,50	6	288



OVAL CASSEROLE WITH LID



PEKÁČ OVÁLNÝ S VÍKEM
SCHÜSSEL OVAL MIT DECKEL
COCOTTE OVALE AVEC COUVERCLE
УТЯТНИЦА С КРЫШКОЙ

Item No.	Capacity / l	pcs	pcs
7536/7546	2,50 + 1,90	3	162



RECTANGULAR ROASTER WITH LID



PEKÁČ HRANATÝ S VÍKEM
SCHÜSSEL ECKIG MIT DECKEL
COCOTTE RECTANGULAIRE AVEC COUVERCLE
ГУСЯТНИЦА СО СТЕКЛЯННОЙ
И ПЛАСТИКОВОЙ КРЫШКОЙ

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
7216/7576	2,50 + 1,90	3	180



RECTANGULAR ROASTER WITH GLASS AND PLASTIC LID

PEKÁČ HRANATÝ SE SKLENĚNÝM A PLASTOVÝM VÍKEM
SCHÜSSEL ECKIG MIT GLAS UND KUNSTSTOFFDECKEL
COCOTTE RECTANGULAIRE AVEC COUVERCLE EN PLASTIQUE
ГУСЯТНИЦА СО СТЕКЛЯННОЙ И ПЛАСТИКОВОЙ КРЫШКОЙ

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
7216/7576/L	2,50 + 1,90	3	180



STORAGES, ROASTERS, DISHES, CASSEROLES AND SETS • ZÁSOBNÍKY, MÍSY, PEKÁČE A SOUPRAVY • GLASBEHÄLTER, KASSEROLLEN, SCHÜSSELN UND SETS • RÉSERVOIR, PLAT, COCOTTE ET SET COCOTTES • ЕМКОСТИ, ФОРМЫ ДЛЯ ЗАПЕКАНИЯ, КАСТРЮЛИ, НАБОРЫ



RECTANGULAR ROASTER WITH PLASTIC LID

PEKÁČ HRANATÝ S PLASTOVÝM VÍKEM
ECKIGE SCHÜSSEL MIT EINEM KUNSTSTOFFDECKEL
PLAT À FOUR RECTANGULAIRE AVEC COUVERCLE EN PLASTIQUE
ПРЯМОУГОЛЬНАЯ ФОРМА ДЛЯ ЗАПЕКАНИЯ С ПЛАСТИКОВОЙ КРЫШКОЙ

Item No.	Capacity / l	pcs	pcs
7226/L	3,50	6	168



RECTANGULAR ROASTERS SET OF 3PCS

SOUPRAVA 3 HRANATÝCH MÍSY
BRAT- UND BACKFORMENSATZ 3 TEILIG
SET DE 3 PLATS
НАБОР ФОРМ ДЛЯ ЗАПЕКАНИЯ, 3 ПРЕДМЕТА



Item No.	Capacity / l	pcs	pcs
311	1,50 2,50 3,50	3	144



CASSEROLE SET OF 3 PCS

SOUPRAVA PEKÁČŮ – 3 ks
 BACKFORMENSATZ 3 TEILIG
 SET DE 3 PLATS
 НАБОР КАСТРЮЛЬ, 3 ПРЕДМЕТА





Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
313	1,50 / 2,50 / 2,50	2	80



RECTANGULAR ROASTER WITH LID

PEKÁČ HRANATÝ S HLUBOKÝM VÍKEM
 SCHÜSSEL ECKIG MIT DECKEL
 COCOTTE RECTANGULAIRE AVEC COUVERCL
 КВАДРАТНАЯ ФОРМА ДЛЯ ЗАПЕКАНИЯ С КРЫШКОЙ



Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
7226/7586	8,60	2	96





BOTTLES • LAHVE • TRINKFLASCHEN • BOUTEILLES • БУТЫЛКИ



PURE AQUA BOTTLE

ΝΑΡΟJΟVÁ LAHEV „PURE AQUA BOTTLE“
TRINK FLASCHE “PURE AQUA BOTTLE”
BOUTEILLE “PURE AQUA BOTTLE”
БУТЫЛКА “PURE AQUA BOTTLE”

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
10110	0,50	6	798
10110/MET	0,50	6	798
10110/N	0,50	6	798
10110/MET/N	0,50	6	798





NEW



PURE AQUA BOTTLE

NÁPOJOVÁ LAHEV „PURE AQUA BOTTLE“
TRINK FLASCHE „PURE AQUA BOTTLE“
BOUTEILLE „PURE AQUA BOTTLE“
БУТЫЛКА „PURE AQUA BOTTLE“

Item No.	Capacity / l	pcs	pcs
10120	1,00	6	432
10120/MET	1,00	6	432
10120/N	1,00	6	432
10120/MET/N	1,00	6	432



PURE AQUA BOTTLE WITH BAMBOO CAP

NÁPOJOVÁ LAHEV „PURE AQUA BOTTLE“ S BAMBUSOVÝM VÍČKEM
TRINKFLASCHE „PURE AQUA BOTTLE“ MIT BAMBUSDECKEL
BOUTEILLE „PURE AQUA BOTTLE“ AVEC BOUCHON EN BAMBOU
БУТЫЛКА „PURE AQUA BOTTLE“ С БАМБУКОВОЙ КРЫШКОЙ

Item No.	Capacity / l	pcs	pcs
10120/LB	1,00	6	432





CARAFE • KARAFA • KARAFFE • ГРАФИН



CARAFE INDIS

KARAFA INDIS
 KARAFFE INDIS
 CARAFE INDIS
 ГРАФИН INDIS



Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
2546	1,10	4	300



SATURN JUG

KONVICE SATURN
SATURN GLASKANNE
SATURN VERSEUSE
ЧАЙНИК SATURN





Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
3290	1,70	6	198



SATURN MUG

SKLENKA SATURN
TEEGLAS SATURN
VERRE SATURN
ЧАШКА SATURN



Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
2562/4272/2	0,30	6	240





JUGS AND MUGS • KONVICE A SKLENKY • GLASKANNE UND TEEGLAS • VERSUSES ET VERRES • ЧАЙНИКИ И ЧАШКИ



LOOK JUG



KONVICE LOOK
GLASKANNE LOOK
BROC LOOK
ЧАЙНИК LOOK

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
3270/MET	1,80	12	240



FROM JUG

KONVICE FROM
GLASKANNE FROM
BROC FROM
ЧАЙНИК FROM

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
3260/MET	1,30	12	300



LOOK MUG

SKLENKA LOOK
TEEGLAS LOOK
VERRE LOOK
ЧАШКА LOOK

Item No.	Capacity / l	pcs	pcs
2522/2	0,25	20	640



FROM MUG

SKLENKA FROM
TEEGLAS FROM
VERRE FROM
ЧАШКА FROM

Item No.	Capacity / l	pcs	pcs
2692/2	0,30	20	640



JUGS AND MUGS • KONVICE A SKLENKY • GLASKANNE UND TEEGLAS • VERSUSES ET VERRES • ЧАЙНИКИ И ЧАШКИ



CHARME JUG

KONVICE CHARME
GLASKANNE CHARME
BROC CHARME
ЧАЙНИКИ CHARME

Item No.	Capacity / l	pcs	pcs
3240/MET	1,10	6	300



CHARME MUG



SKLENKA CHARME
TEEGLAS CHARME
VERRE CHARME
ЧАШКА CHARME

Item No.	Capacity / l	pcs	pcs
2552/2	0,25	6	432



COFFEE MAKER

KONVICE NA PŘÍPRAVU KÁVY
KAFFEEBEREITER
COFFEE MAKER
ФРЕНЧ ПРЕСС

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
203	1,00	6	294





NEW



COFFEE MAKER

KONVICE NA PŘÍPRAVU KÁVY
KAFFEEBEREITER
COFFEE MAKER
ФРЕНЧ ПРЕСС

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
204	0,40	6	648





GLASS DRINKING STRAWS • SKLENĚNÁ BRČKA • GLASTRINKHALME • PAILLES EN VERRE DROITES • СТЕКЛЯННЫЕ ТРУБОЧКИ



GLASS DRINKING STRAWS STRAIGHT



SKLENĚNÁ BRČKA ROVNÁ – 6 KS+KARTÁČEK
GLASTRINKHALME GERADE - 6-TLG.+REINIGUNGSBÜRSTE
PAILLES EN VERRE DROITES – 6 PIÈCES+PINCEAU
ТРУБОЧКИ СТЕКЛЯННЫЕ ПРЯМЫЕ – 6 ШТ.+ЩЕТКА

Item No.	Length /mm	Diameter /mm	 pcs	 pcs
40231/6	230	Ø 10	24	2160
40201/6	200	Ø 10	24	2400
40151/6	150	Ø 10	24	2400



GLASS DRINKING STRAWS BENT – 6 PCS+BRUSH

SKLENĚNÁ BRČKA ZAHNUTÁ – 6 KS+KARTÁČEK
GLASTRINKHALME GEBOGEN - 6-TLG.+REINIGUNGSBÜRSTE
PAILLES EN VERRE COURBÉES – 6 PIÈCES+PINCEAU
ТРУБОЧКИ СТЕКЛЯННЫЕ ИЗОГНУТЫЕ – 6 ШТ.+ЩЕТКА

Item No.	Length /mm	Diameter /mm	 pcs	 pcs
41231/6	230	Ø 10	24	1800
41201/6	200	Ø 10	24	1800





BOX-GLASS DRINKING STRAWS STRAIGHT - 6 PCS+BRUSH



BOX-SKLENĚNÁ BRČKA ROVNÁ – 6 KS+KARTÁČEK
 DISPLAY - GLASTRINKHALME GERADE - 6-TLG.+REINIGUNGSBÜRSTE
 BOÎTE-PAILLES EN VERRE DROITES – 6 PIÈCES+PINCEAU
 БОКС-ТРУБОЧКИ СТЕКЛЯННЫЕ ПРЯМЫЕ – 6 ШТ.+ЩЕТКА



Item No.	Length / mm	Diameter / mm	 pcs	 pcs
40231/6/30	230	Ø 10	1	54
40201/6/30	200	Ø 10	1	72
40151/6/30	150	Ø 10	1	72





BOX-GLASS DRINKING STRAWS BENT - 6 PCS+BRUSH



BOX-SKLENĚNÁ BRČKA ZAHNUTÁ – 6 KS+KARTÁČEK
 DISPLAY - GLASTRINKHALME GEBOGEN - 6-TLG.+REINIGUNGSBÜRSTE
 BOÎTE-PAILLES EN VERRE COURBÉES – 6 PIÈCES+PINCEAU
 БОКС- ТРУБОЧКИ СТЕКЛЯННЫЕ ИЗОГНУТЫЕ – 6 ШТ.+ЩЕТКА



Item No.	Length / mm	Diameter / mm	 pcs	 pcs
41231/6/30	230	Ø 10	1	45
41201/6/30	200	Ø 10	1	60



double wall

Jedinečný design

Sklenky vytváří díky dvěma stěnám z borosilikátového skla vysoce účinnou vrstvu tepelné izolace

Dvojstěnky mají jednoduchý a bezpečný pitný okraj

Dvojitá stěna udržuje nápoje déle studené / teplé

Dvojstěnky jsou vhodné do myčky nádobí, lednice a mikrovlnné trouby



ice & fire

Unique design

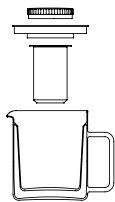
Double-wall glasses feature two walls of borosilicate glass, creating a highly effective layer of insulation

Double-wall glasses have unique simple safe drinking edge

Double-wall keeps the temperature of drinks warm / cold for longer time

Dishwasher, fridge and microwave safe

Item No. Capacity / l



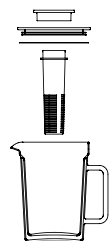
3280 1,10



2322/2 0,20



2342/2 0,20



3632 1,00



2152/2 0,30

2142/2 0,40



2363/2 0,18



2352/2 0,25



2302/2 0,40



3642 1,00



2192/2 0,50



2312 0,50



5522 0,60



5512 0,27







DOUBLE WALL • DVOJSTĚNKY • DOPPEL WANDING • VERRE DOUBLE PAROI • С ДВОЙНЫМИ СТЕНКАМИ



JUG TWIN



KONVICE TWIN
TWIN GLASKANNE
TWIN VERSEUSE
ЧАЙНИК TWIN

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
3280	1,10	6	324



GLASS TWIN WITH HANDLE

SKLENKA TWIN S UCHEM
TEEGLAS TWIN MIT HENKEL
VERRE A FORME TWIN AVEC ANSE
ЧАШКА TWIN С РУЧКОЙ

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
2322/2	0,20	6	702



DOUBLE WALL • DVOJSTĚNKY • DOPPEL WANDING • VERRE DOUBLE PAROI • С ДВОЙНЫМИ СТЕНКАМИ

DOUBLE WALL



GLASS TWIN

SKLENKA TWIN
TEEGLAS TWIN
VERRE A FORME TWIN
ЧАШКА TWIN

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
2342/2	0,20	6	702



exclusive



DOUBLE WALL • DVOJSTĚNKY • DOPPEL WANDUNG • VERRE DOUBLE PAROI • С ДВОЙНЫМИ СТЕНКАМИ





DOUBLE WALL



JUG DUAL

KONVICE DUAL
TWIN GLASKANNE
DUAL VERSEUSE
ЧАЙНИК «DUAL»

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
3632	1,00	6	288





DOUBLE WALL



GLASS DUAL

SKLENKA DUAL
GLAS DUAL
VERRE DUAL
СТАКАН ВЫСОКИЙ «DUAL»

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
2152/2	0,30	6	528
2142/2	0,40	6	480



DOUBLE WALL



CUP EVA

HRNEK EVA
GLAS EVA
VERRE EVA
ЧАШКА EVA

Item No.	Capacity / l	pcs	pcs
2352/2	0,25	6	576



DOUBLE WALL



GLASS LUNGO WITH HANDLE

SKLENKA LUNGO S UCHEM
LUNGO-GLAS MIT HENKEL
VERRE LUNGO AVEC ANSE
ЧАШКА LUNGO С РУЧКОЙ

Item No.	Capacity / l	pcs	pcs
2363/2	0,18	6	672





DOUBLE WALL • DVOJSTĚNKY • DOPPEL WANDUNG • VERRE DOUBLE PAROI • С ДВОЙНЫМИ СТЕНКАМИ



MUG WITH HANDLE



SKLENKA S UCHEM
GLAS MIT HENKEL
VERRE AVEC ANSE
ЧАШКА С РУЧКОЙ

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
2302/2	0,40	6	378



PITCHER DUAL

DŽBÁN DUAL
KRUG DUAL
CRUCHE DUAL
КУВШИН С ДВОЙНЫМИ СТЕНКАМИ



Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
3642	1,00	6	288



BEER GLASS WITH HANDLE

SKLENICE NA PIVO S UCHEM
 BIERGLAS MIT HENKEL
 VERRE À BIÈRE AVEC ANSE
 ПИВНОЙ БОКАЛ С РУЧКОЙ





Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
2312	0,50	6	432



BEER GLASS

SKLENICE NA PIVO
 BIERGLAS
 VERRE À BIÈRE
 ПИВНОЙ БОКАЛ



Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
2192/2	0,50	6	324





DOUBLE WALL • DVOJSTĚNKY • DOPPEL WANDING • VERRE DOUBLE PAROI • С ДВОЙНЫМИ СТЕНКАМИ



BOWL

MÍSA
SCHÜSSEL
BOL MÉLANGEUR
САЛАТНИК

Item No.	Capacity / l		
		pcs	pcs
5522	0,60	6	390
5512	0,27	6	864

DOUBLE WALL • DVOJSTĚNKY • DOPPEL WANDING • VERRE DOUBLE PAROI • С ДВОЙНЫМИ СТЕНКАМИ

DOUBLE WALL



exclusive





Classic

Řada Classic obsahuje širokou ucelenou řadu nejčastěji používaného kuchyňského nádobí, které vyniká tvary prověřenými dlouholetou tradicí. Novinkou v této řadě jsou lahve a kořenky s bambusovými víčky, zásobníky se stupnicí, konvice SOFIA, VIOLA a džbán FRIDGE JUG.

Classic range contains a full assortment of the most commonly used traditionally shaped kitchen utensils. The new of the range Classic are bottles and spice jars with bamboo caps, storage containers with scale, teapots SOFIA, VIOLA and FRIDGE JUG.

SIMAX®

cook
serve
store

New outfit for proven quality

CASSEROLES & ROASTERS · GLASSES
BOWLS · TEAPOTS · BAKING FORM
SPOTS · STORAGE CONTAINERS · JUGS
BAKING DISHES · MEASURING JUGS



TRADITION

with elegant appearance

NEW PACKAGING CONCEPT, WHERE PASSION MEETS PURITY

SIMAX® combines tradition and sustainability in innovative packaging. Elevate your cooking experience with products in new packaging **SIMAX®** Red and white combines modern glamour with sustainable glass quality.

RED – vibrant and vital essence of cooking, evoking excitement, energy, and a joy from culinary experiences.

WHITE - purity, simplicity, elegance, forming a visual harmony that celebrates tradition with innovation.

NOVÝ OBALOVÝ KONCEPT, KDE SE VÁŠEŇ SETKÁVÁ S ČISTOTOU

SIMAX® spojení tradice a udržitelnosti v inovativních obalech.

Pozvedněte svůj zážitek z vaření s výrobky v nových obalech **SIMAX®** Červená a bílá spojuje moderní půvab s trvalou kvalitou skla.

ČERVENÁ – živá a vitální esence vaření vyvolává vzrušení, energii a radost z kulinářských zážitků.

BÍLÁ – čistota, jednoduchost, elegance, tvoří vizuální harmonii, která oslavuje tradici a inovaci.



hot & cold



[®]
SIMAX
SIMAX



Nabídka pekáčů a mís je sestavena tak, aby pokryla naprosto celou škálu použití: vaření, dušení, pečení, zapékání, gratinování a grilování.

Speciální pekáč s trnem umožňuje opékat drůbež bez obracení rovnoměrně a ze všech stran.

Rozmanité mísy a pekáče mohou posloužit i ke stylovému servírování moderních zapékaných terin.

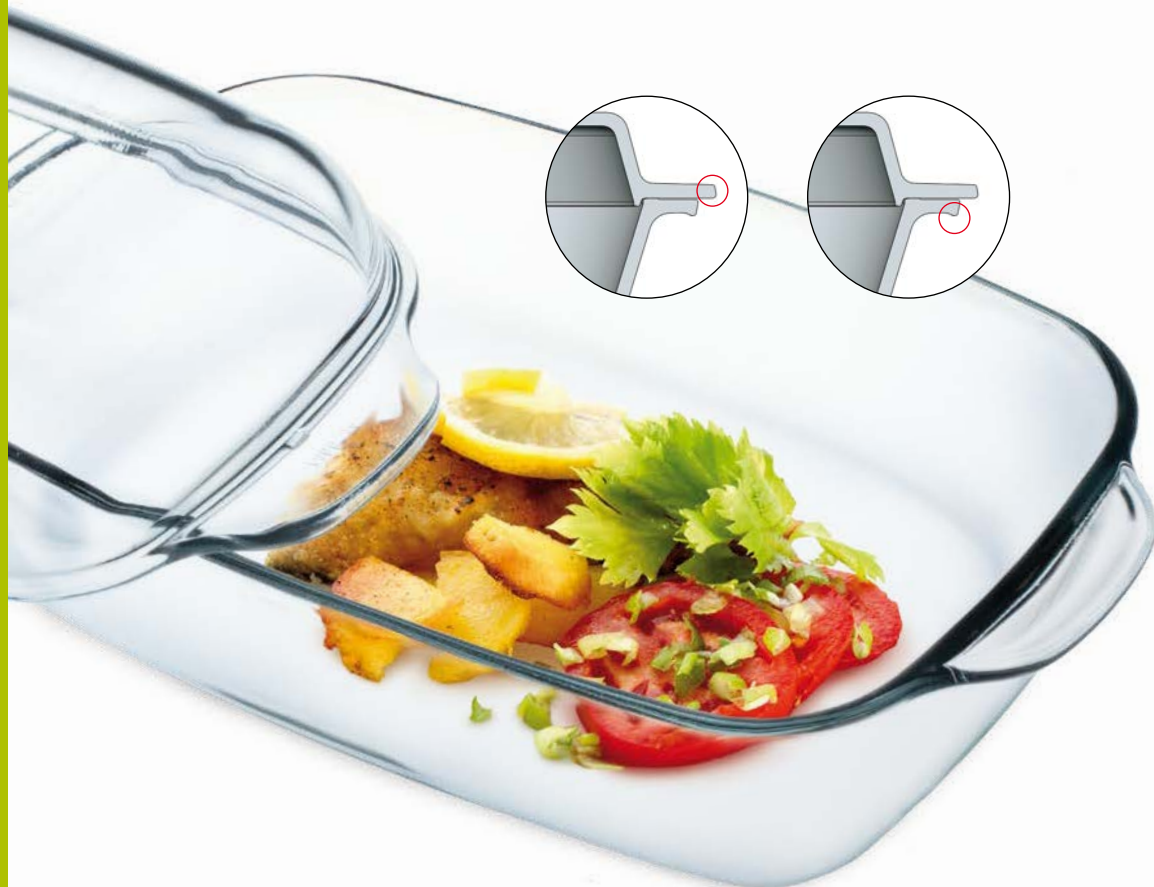
Pekáče a mísy SIMAX jsou určeny pro přípravu jídel ve všech druzích trub včetně mikrovlnných a horkovzdušných. Nedoporučuje se používat je na elektrických plotýnkách, na sklokeramických a indukčních deskách či plynových hořácích.

Our range of casseroles and roasters is assembled in a way to cover a wide variety of cooking, stewing, baking, grilling and gratin. The roasters are to be used mainly for intensive rapid baking, without the need to be covered.

Our special chicken roaster allows for the baking of poultry without the need to turn it.

A selection of casseroles and roasters can be used for serving modern and exciting terrines.

SIMAX casseroles and roasters can be used for cooking all kinds of meals in a full variety of ovens, including microwaves and hot air ovens. It is not recommended to use them on hotplates, ceramic and induction plates or gas stoves.



CASSEROLES AND ROASTERS

56

Pekáče a mísy • Kasserollen, Brat- und Backschalen • Cocottes et plats de cuisson rectangulaires • Кастриули, утятницы, гусятницы, формы для запекания

FAT FREE COOKING

62

Vaření bez tuku • Kochen ohne Fett • Sans graisse cuisine • Посуда для приготовления без масла

CASSEROLE SETS

64

Soupravy pekáčů • Brat- und Backformen-Sets • Set Cocottes • Наборы кастрюль

LIDS

66

Víka • Deckel • Couverle • Наборы • Крышки

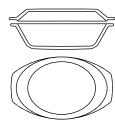
Item No. Capacity / l



6056/6066	0,70 + 0,30
6256/6266	1,00 + 0,40
6106/6116	1,50 + 0,60
6026/6036	2,00 + 0,90
6176/6186	2,50 + 1,20
6226/6236	3,50 + 1,60



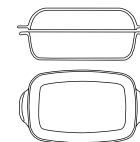
6666/6676	1,50 + 0,30
6686/6696	1,75 + 0,40
6706/6716	2,80 + 0,50



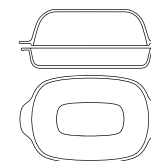
7026/7036	2,40 + 1,20
7136/7146	3,00 + 1,40



7156/7166	3,20 + 2,20
-----------	-------------



7356/7366	3,20 + 2,30
-----------	-------------



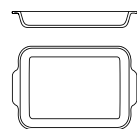
7296/7306	8,00
-----------	------



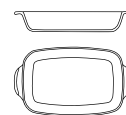
7286	1,60
7246	5,20
7446	2,30



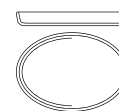
7106	1,50
7046	2,40
7266	3,00



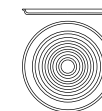
7526	4,80
------	------



7296	3,50
------	------



7127	2,20
7126	3,00
7276	4,00



6826	Ø 320x20
------	----------

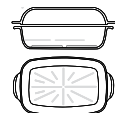


6141	Ø 240x130
------	-----------

FAT FREE COOKING



7406/7416/P	3,00 + 0,60
-------------	-------------

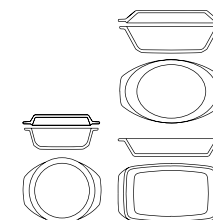


7356/7366/P	3,20 + 2,30
-------------	-------------

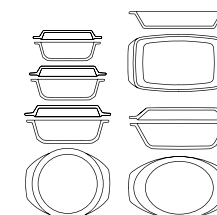
CASEROLLES SETS



301	1,00 + 0,40 1,50 + 0,60 2,00 + 0,90
-----	---



302	1,50 + 0,60 2,40 + 1,20 2,40
-----	------------------------------------



315	1,00 + 0,40 1,50 + 0,60 2,00 + 0,90 2,40 + 1,20 2,40
-----	--





CASSEROLES AND ROASTERS • PEKÁČE A MÍSY • KASSEROLEN UND SCHÜSSELN • COCOTTES ET PLATS DE CUISSON RECTANGULAIRES
 • КАСТРЮЛИ, УТЯТНИЦЫ, ГУСЯТНИЦЫ, ФОРМЫ ДЛЯ ЗАПЕКАНИЯ



ROUND CASSEROLE WITH LID

PEKÁČ KULATÝ S VÍKEM
 KOCHSCHÜSSEL RUND MIT DECKEL
 COCOTTE RONDE AVEC COUVERCLE
 КАСТРЮЛЯ С КРЫШКОЙ





Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
6056/6066	0,70 + 0,30	15	525
6256/6266	1,00 + 0,40	12	432
6106/6116	1,50 + 0,60	10	280
6026/6036	2,00 + 0,90	8	240
6176/6186	2,50 + 1,20	6	180
6226/6236	3,50 + 1,60	6	120



DEEP ROUND CASSEROLE WITH LID

PEKÁČ KULATÝ HLUBOKÝ S VÍKEM
 KOCHSCHÜSSEL RUND MIT DECKEL, HOHE FORM
 COCOTTE RONDE AVEC COUVERCLE, HAUT
 КАСТРЮЛЯ ГЛУБОКАЯ С КРЫШКОЙ





Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
6666/6676	1,50 + 0,30	6	240
6686/6696	1,75 + 0,40	6	144
6706/6716	2,80 + 0,50	6	144



OVAL CASSEROLE WITH LID

PEKÁČ OVÁLNÝ S VÍKEM
 SCHÜSSEL OVAL MIT DECKEL
 COCOTTE OVALE AVEC COUVERCLE
 УТЯТНИЦА С КРЫШКОЙ





Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
7026/7036	2,40 + 1,20	4	160
7136/7146	3,00 + 1,40	4	120



OBLONG CASSEROLE WITH LID

PEKÁČ HRANATÝ S VÍKEM
 SCHÜSSEL ECKIG MIT DECKEL
 COCOTTE RECTANGULAIRE AVEC COUVERCLE
 ГУСЯТНИЦА С КРЫШКОЙ



Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
7156/7166	3,20 + 2,20	4	160





CASSEROLES AND ROASTERS • PEKÁČE A MÍSY • KASSEROLEN UND SCHÜSSELN • COCOTTES ET PLATS DE CUISSON RECTANGULAIRES
 • КАСТРЮЛИ, УТЯТНИЦЫ, ГУСЯТНИЦЫ, ФОРМЫ ДЛЯ ЗАПЕКАНИЯ



OBLONG CASSEROLE WITH LID

PEKÁČ HRANATÝ S VÍKEM
 SCHÜSSEL ECKIG MIT DECKEL
 COCOTTE RECTANGULAIRE AVEC COUVERCL
 ГУСЯТНИЦА С КРЫШКОЙ





Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
7356/7366	3,20 + 2,30	3	150



OBLONG CASSEROLE WITH LID

PEKÁČ HRANATÝ S VÍKEM
 SCHÜSSEL ECKIG MIT DECKEL
 COCOTTE RECTANGULAIRE AVEC COUVERCL
 КВАДРАТНЫЙ ПРОТИВЕНЬ С КРЫШКОЙ





Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
7296/7306	8,00	3	72



SQUARE ROASTER

MÍSA ČTVERCOVÁ
 BRAT- UND BACKFORM, QUADRATISCH
 PLAT CARRÉ
 КВАДРАТНАЯ ФОРМА ДЛЯ ЗАПЕКАНИЯ





Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
7286	1,60	9	432
7246	5,20	4	144
7446	2,30	6	252



RECTANGULAR ROASTER

MÍSA HRANATÁ
 BRAT- UND BACKSCHALE
 PLAT RECTANGULAIRE
 ПРЯМОУГОЛЬНАЯ ФОРМА ДЛЯ ЗАПЕКАНИЯ



Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
7106	1,50	7	420
7046	2,40	4	300
7266	3,00	5	240





CASSEROLES AND ROASTERS • PEKÁČE A MÍSY • KASSEROLEN UND SCHÜSSELN • COCOTTES ET PLATS DE CUISSON RECTANGULAIRES
 • КАСТРЮЛИ, УТЯТНИЦЫ, ГУСЯТНИЦЫ, ФОРМЫ ДЛЯ ЗАПЕКАНИЯ



RECTANGULAR ROASTER



MÍSA HRANATÁ
 BRAT- UND BACKSCHALE
 PLAT RECTANGULAIRE
 ПРЯМОУГОЛЬНАЯ ФОРМА ДЛЯ ЗАПЕКАНИЯ

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
7526	4,80	3	192



RECTANGULAR ROASTER

MÍSA HRANATÁ
 BRAT- UND BACKSCHALE
 PLAT RECTANGULAIRE
 ПРЯМОУГОЛЬНАЯ ФОРМА ДЛЯ ЗАПЕКАНИЯ



Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
7296	3,50	4	144



OVAL BAKING DISH

MÍSA OVÁLNÁ
 BRAT- UND BACKFORM OVAL
 PLAT OVALE
 ОВАЛЬНАЯ ФОРМА ДЛЯ ЗАПЕКАНИЯ





Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
7127	2,20	11	176
7126	3,00	9	252
7276	4,00	4	192

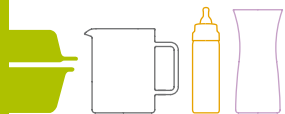


PIZZA FORM

PIZZA FORMA
 PIZZAFORM
 PLAT A PIZZA
 ФОРМА ДЛЯ ПИЦЦЫ



Item No.	Size / mm	 pcs	 pcs
6826	Ø 320x20	9	450



FAT FREE COOKING • VAŘENÍ BEZ TUKU • KOCHEN OHNE FETT • SANS GRAISSE CUISSINE • ПОСУДА ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ БЕЗ МАСЛА



CHICKEN ROASTER

PEKÁČ S TRNEM NA KUŘE
HÄHNCHENBRÄTER
RÔTISSOIRE À POULET
ФОРМА ДЛЯ ЗАПЕКАНИЯ КУРИЦЫ

Item No.	Size / mm	 pcs	 pcs
6141	Ø 240x130	6	144





OVAL CASSEROLE WITH LID

PEKÁČ OVÁLNÝ S VÍKEM
SCHÜSSEL OVAL MIT DECKEL
COCOTTE OVALE AVEC COUVERCLE
УТЯТНИЦА С КРЫШКОЙ,
ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ БЕЗ МАСЛА



Item No.	Capacity / l	pcs	pcs
7406/7416/P	3,00 + 0,60	3	150



OBLONG CASSEROLE WITH LID

PEKÁČ HRANATÝ S VÍKEM
SCHÜSSEL ECKIG MIT DECKEL
COCOTTE RECTANGULAIRE AVEC COUVERCLE
ГУСЯТНИЦА С КРЫШКОЙ,
ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ БЕЗ МАСЛА



Item No.	Capacity / l	pcs	pcs
7356/7366/P	3,20 + 2,30	3	150





CASSEROLES SETS • SOUPRAVA PEKÁČŮ • SCHÜSSELSÄTZE • SET COCOTTES • НАБОРЫ КАСТРЮЛЬ



6-PIECE CASSEROLE SET



6 DÍLNÁ SOUPRAVA PEKÁČŮ
KOCHSCHÜSSELSATZ 6 TEILIG
LOT DE PLATS 6PCS
НАБОР 6 ПРЕДМЕТОВ

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
301	1,00 + 0,40 1,50 + 0,60 2,00 + 0,90	2	120



5-PIECE CASSEROLE SET



5 DÍLNÁ SOUPRAVA PEKÁČŮ
KOCHSCHÜSSELSATZ 5 TEILIG
LOT DE PLATS 5PCS
НАБОР 5 ПРЕДМЕТОВ

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
302	1,50 + 0,60 2,40 + 1,20 2,40	2	72



9-PIECE CASSEROLE SET

9 DÍLNÁ SOUPRAVA PEKÁČŮ
KOCCHSCHÜSSEL-SET, 9-TEILIG
LOT DE PLATS 9PCS
НАБОР 9 ПРЕДМЕТОВ

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
315	1,00 + 0,40	2	32
	1,50 + 0,60		
	2,00 + 0,90		
	2,40 + 1,20		
	2,40		



LIDS • VÍKA • DECKEL • COUVERCLE • КРЫШКИ

Nabídka samostatných vík na pánve dostatečně pokrývá zvolenými rozměry a designem standardní nabídku pánví na současném trhu.

We offer a wide range of spare lids for pans. Our selections cover the most common sizes on the market.

**GLASS LID ROUND - HIGH**

SKLENĚNÉ VÍKO KULATÉ - VYSOKÉ
GLASDECKEL RUND - HOCH
COUVERCLE EN VERRE ROND - HAUT
СТЕКЛЯННАЯ КРЫШКА КРУГЛАЯ - ВЫСОКАЯ



Size /mm	pcs	pcs
Ø 160	12	720
Ø 180	12	720
Ø 200	12	720
Ø 220	12	480
Ø 240	12	408
Ø 260	12	312
Ø 280	12	288
Ø 320	6	198

**GLASS LID ROUND - FLAT**

SKLENĚNÉ VÍKO KULATÉ - NÍZKÉ
GLASDECKEL RUND - NIEDRIG
COUVERCLE EN VERRE ROND - BASSE
СТЕКЛЯННАЯ КРЫШКА КРУГЛАЯ - НИЗКАЯ



Size /mm	pcs	pcs
Ø 140	12	1584
Ø 160	12	1260
Ø 180	12	1200
Ø 200	12	960
Ø 220	12	576
Ø 240	12	540
Ø 260	12	432
Ø 280	12	432
Ø 300	12	360
Ø 320	6	288

**GLASS LID SQUARE**

SKLENĚNÉ VÍKO ČTVERCOVÉ
GLASDECKEL QUADRATISCH
COUVERCLE EN VERRE CARRÉ
СТЕКЛЯННАЯ КРЫШКА КВАДРАТНАЯ



Size /mm	pcs	pcs
260 x 260	12	288
280 x 280	12	288



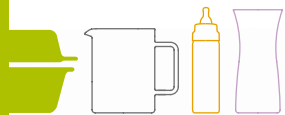
UNIVERSAL PYRAMID SHAPED LID WITH GLASS HANDLE

VÍKO PYRAMIDOVÉ UNIVERZÁLNÍ SE SKLENĚNÝM UCHEM
 UNIVERSALDECKEL PYRAMIDENFÖRMIG MIT GLASHENKEL
 COUVERCLE PYRAMIDE UNIVERSALE
 AVEC POIGNÉE SA VERRE
 УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ПИРАМИДАЛЬНОЙ
 КРЫШКОЙ С РУЧКОЙ

Item No.	Size /mm	 pcs	 pcs
6221	Ø 280/240	6	120

- Při přípravě pokrmu pomocí standardního víka je na tomto víku kondenzovaná pára, která stéká zpět k připravovanému pokrmu. Zkondenzovaná pára se dostane do kontaktu s horkým tukem a ten se rozstříkne. Zvláště nebezpečné by mohlo být vsířknutí horkého tuku do nechráněného oka. Ve skutečnosti se to při použití našeho speciálního pyramidálního víka SIMAX rozhodně stát nemůže.
- Když při vaření používáte pyramidové víko SIMAX, kondenzovaná pára přichází do drážky, která je umístěna na dně tohoto víka. Je tak zabráněno spadnutí zkondenzované vody zpět do připravovaného pokrmu a rovněž je zabráněno možnosti rozstříku horkého oleje.
- During preparation of the meal by using the standard lid is on that lid condensed steam that flows down back to the prepared meal. Condensed steam comes into contact with hot fat and it splashes. Especially dangerous could be injecting of the hot fat into the unprotected eye. Actually this definitely cannot happen when you use our special pyramidal lid SIMAX.
- On the other hand, when you use pyramidal lid SIMAX during cooking the condensed steam comes into groove that is situated on the bottom of that lid. Thus, it is prevented from falling down of the condensed water back to the prepare meal and as well as it is prevented from the possibility splashing of the hot oil.





Soubor stolního skla SIMAX nabízí tradiční a oblíbené tvary celoskleněných konvic i konvic s plastovými doplňky.

Obsah konvic se může ohřívat na elektrické a sklokeramické plotýnce. Na plynovém vařiči je nutné používat rozptylovač plamene.

Najdete zde konvici s největším objemem 2,3l.

Široká škála hrnků nabízí objemy do 0,4l.

A set of SIMAX kitchen glassware offers traditional and popular shapes for all-glass jugs with the option of plastic accessories.

The jugs can be heated on electric or ceramic hobs. A flame diffuser is required when using on a gas cooker.

The Classic range also includes our largest 2.3 litres jug.

We also offer a wide selection of mugs in different sizes up to 0.4 litres.

TEAPOTS WITH PLASTIC AND METAL ACCESSORIES

70

Konvice s plastovými a kovovými doplňky • Teekannen mit Kunststoff und Metall Zubehör • Verseuse avec accessoires en plastique ou en métal • Чайник с пластмассовыми и металлическими элементами

GLASS TEAPOTS

74

Konvice celoskleněné • Glaskannen • Verseuses en verre • Стекланные чайники

GLASSES

77

Sklenky • Gläser • Verres • Чашки

ACCESSORIES

83

Doplňky • Zubehör • Accessoires • Аксессуары



Item No. Capacity / l



3652	0,35
3092	0,65
3872	1,00
3882	1,25
3142	1,50



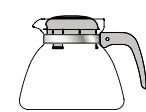
3892	1,50
3902	1,70
3942	2,30



3772/S	1,00
3782/S	1,25
3122/S	1,50



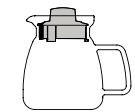
3792/S	1,50
--------	------



3862	1,50
------	------



3762/S	1,50
--------	------



3583	1,00
3593	1,30



3403	1,00
------	------



3403/F	1,00
--------	------



3243	1,50
------	------



3243/F	1,50
--------	------



3373	1,00
------	------



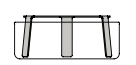
3373/F	1,00
--------	------



3553	0,60
------	------



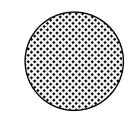
5052	0,50
------	------



116	0,80
-----	------



5482	0,25
------	------



6151	Ø 200
------	-------



2012	0,20
------	------



2022/6	0,20
--------	------



2512/6	0,20
--------	------



2652/4242/4	0,10
-------------	------



2452/4232/4	0,25
-------------	------



2612/4	0,40
--------	------



2622/4	0,30
--------	------



2642/4	0,35
--------	------



179	0,35
-----	------



TEAPOTS WITH PLASTIC AND METAL ACCESSORIES • KONVICE S PLASTOVÝMI A KOVOVÝMI DOPĹŇKY • TEEKANNEN MIT KUNSTSTOFF UND METALL ZUBEHÖR • VERSEUSE AVEC ACCESSOIRES EN PLASTIQUE OU EN MÉTAL • ЧАЙНИК С ПЛАСТМАССОВЫМИ И МЕТАЛЛИЧЕСКИМИ ЭЛЕМЕНТАМИ



VIOLA JUG

KONVICE VIOLA
GLASKANNE VIOLA
VERSEUSE VIOLA
ЧАЙНИК VIOLA

Item No.	Capacity / l	pcs	pcs
3862	1,50	6	240



VIOLA JUG WITH PLASTIC TEA STRAINER



KONVICE VIOLA S PLASTOVÝM SÍTKEM
KANNE MIT KUNSTSTOFFDECKEL UND - SIEB VIOLA
VERSEUSE VIOLA AVEC PASSE-THÉ PLASTIQUES
ЧАЙНИК VIOLA С ПЛАСТИКОВЫМ СИТОМ ДЛЯ ЧАЯ

Item No.	Capacity / l	pcs	pcs
3762/S	1,50	6	240



SOFIA JUG



KONVICE SOFIA
GLASKANNE SOFIA
VERSEUSE SOFIA
ЧАЙНИК SOFIA

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
3583	1,00	6	270



SOFIA JUG

KONVICE SOFIA
GLASKANNE SOFIA
VERSEUSE SOFIA
ЧАЙНИК SOFIA

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
3593	1,30	6	240





TEAPOTS WITH PLASTIC AND METAL ACCESSORIES • KONVICE S PLASTOVÝMI A KOVOVÝMI DOPĹNKY • TEEKANNEN MIT KUNSTSTOFF UND METALL ZUBEHÖR • VERSEUSE AVEC ACCESSOIRES EN PLASTIQUE OU EN MÉTAL • ЧАЙНИК С ПЛАСТМАССОВЫМИ И МЕТАЛЛИЧЕСКИМИ ЭЛЕМЕНТАМИ



MATURA JUG

KONVICE MATURA
GLASKANNE MATURA
MATURA VERSEUSE
ЧАЙНИК MATURA



Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
3652*	0,35	16	896
3092*	0,65	24	768
3872	1,00	18	432
3882	1,25	18	324
3142	1,50	8	288

* the tea warmer can not be use for this volume



MATURA JUG WITH PLASTIC TEA STRAINER

KONVICE MATURA S PLASTOVÝM SÍTKEM
MATURA MIKROKANNE MIT KUNSTSTOFFSIEB
MATURA VERSEUSE AVEC PASSE - THÉ PLASTIQUES
ЧАЙНИК MATURA, ПЛАСТИКОВЫЙ ФИЛЬТР



Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
3772/S	1,00	18	432
3782/S	1,25	18	324
3122/S	1,50	8	288

TEAPOTS WITH PLASTIC AND METAL ACCESSORIES • KONVICE S PLASTOVÝMI A KOVOVÝMI DOPLŇKY • TEEKANNEN MIT KUNSTSTOFF UND METALL ZUBEHÖR • VERSEUSE AVEC ACCESSOIRES EN PLASTIQUE OU EN MÉTAL • ЧАЙНИК С ПЛАСТМАССОВЫМИ И МЕТАЛЛИЧЕСКИМИ ЭЛЕМЕНТАМИ



SVATAVA JUG

KONVICE SVATAVA
SVATAVA GLASKANNE
SVATAVA VERSEUSE
ЧАЙНИК SVATAVA



Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
3892	1,50	18	288
3902	1,70	12	240
3942*	2,30	6	216

* plastic accessories only available in black



SVATAVA JUG WITH PLASTIC TEA STRAINER

KONVICE SVATAVA S PLASTOVÝM SÍTKEM
SVATAVA MIKROKANNE MIT TEESIEB
SVATAVA VERSEUSE AVEC PASSE - THÉ PLASTIQUES
ЧАЙНИК SVATAVA, ПЛАСТИКОВЫЙ ФИЛЬТР

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
3792/S	1,50	18	288







GLASS TEAPOTS • KONVICE CELOSKLENĚNĚ • GLASKANNEN • VERSEUSES EN VERRE • СТЕКЛЯННЫЕ ЧАЙНИКИ



**EVA JUG**

KONVICE EVA
EVA GLASKANNE
EVA VERSEUSE EN VERRE
ЧАЙНИК EVA

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
3403	1,00	6	270

**EVA JUG
WITH GLASS FILTER**

KONVICE EVA SE SKLENĚNÝM FILTREM
EVA GLASKANNE MIT GLASFILTER
EVA VERSEUSE AVEC PASSE-THÉ EN VERRE
ЧАЙНИК EVA, СТЕКЛЯННЫЙ ФИЛЬТР



Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
3403/F	1,00	6	270



MARTA JUG

KONVICE MARTA
MARTA GLASKANNE
MARTA VERSEUSE
ЧАЙНИК MARTA





Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
3243	1,50	12	192



MARTA JUG WITH GLASS FILTER

KONVICE MARTA SE SKLENĚNÝM FILTREM
MARTA GLASKANNE MIT GLASFILTER
MARTA VERSEUSE AVEC PASSE-THÉ EN VERRE
ЧАЙНИК MARTA, СТЕКЛЯННЫЙ ФИЛЬТР



Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
3243/F	1,50	12	192





GLASS TEAPOTS • KONVICE CELOSKLENĚNĚ • GLASKANNEN • VERSEUSES EN VERRE • СТЕКЛЯННЫЕ ЧАЙНИКИ

**EVA JUG**

KONVICE EVA
EVA GLASKANNE
EVA VERSEUSE
ЧАЙНИК EVA





Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
3373	1,00	6	240

**EVA JUG
WITH GLASS FILTER**

KONVICE EVA SE SKLENĚNÝM FILTREM
EVA GLASKANNE MIT GLASFILTER
EVA VERSEUSE AVEC PASSE-THÉ EN VERRE
ЧАЙНИК EVA, СТЕКЛЯННЫЙ ФИЛЬТР





Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
3373/F	1,00	6	216

**JANA JUG**

KONVICE JANA
JANA GLASKANNE
JANA VERSEUSE
ЧАЙНИК JANA





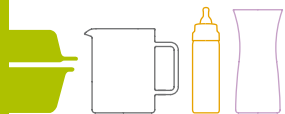
Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
3553	0,60	8	480

**TEA FOR ONE
- TEA GLASS LYRA
WITH TEA STRAINER**

TEA FOR ONE - SKLENKA LYRA SE SÍTKEM NA ČAJ
TEA FOR ONE - TEEGLAS LYRA MIT METALLSIEB UND
GLASDECKEL
TEA FOR ONE - VERRE LYRA AVEC PASSOIRE À THÉ
TEA FOR ONE - КРУЖКА СТЕКЛЯННАЯ С СИТЕЧКОМ
ДЛЯ ЧАЯ





Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
179	0,35	6	720



GLASSES • SKLENKY • GLÄSER • VERRES • ЧАШКИ



**TEA GLASS CONICAL**

SKLENKA KÓNICKÁ
GLAS KONISCH
VERRE CONIQUE
СТАКАН ВЫСОКИЙ КОНИКА

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
2012	0,20	35	1660

**TEA GLASS CONICAL WITH HANDLE**



SKLENKA KÓNICKÁ S UCHEM
TEEGLAS KONISCH MIT HENKEL
VERRE Á FORME CONIQUE AVEC ANSE
ЧАШКА ВЫСОКАЯ КОНИКА

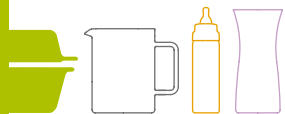
Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
2022/6	0,20	6	288



TEA GLASS LUNA

SKLENKA LUNA
TEEGLAS LUNA
VERRE LUNA
ЧАШКА LUNA



Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
2512/6	0,20	6	216



GLASSES • SKLENKY • GLÄSER • VERRES • ЧАШКИ



**PICCOLO CUP WITH SAUCER**

HRNEK PICCOLO S PODŠÁLKEM
ESPRESSOTASSE PICCOLO MIT UNTERTELLER
TASSE ET SOUTASSE PICCOLO
ЧАШКА PICCOLO

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
2652/4242/4	0,10	24	576



**EVA CUP WITH SAUCER**

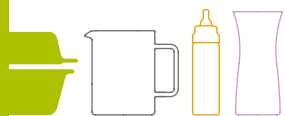
HRNEK EVA S PODŠÁLKEM
CAPPUCCINOTASSE EVA MIT UNTERTELLER
TASSE EVA AVEC SOUCOUPE
ЧАШКА EVA С БЛЮДЕЧКОМ

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
2452/4232/4	0,25	12	384

**LYRA MUG**

SKLENKA LYRA
TASSE LYRA
VERRE LYRA
КРУЖКА СТЕКЛЯННАЯ LYRA



Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
2612/4	0,40	6	252



GLASSES • SKLENKY • GLÄSER • VERRES • ЧАШКИ



**ORION MUG**

SKLENKA ORION
TASSE ORION
VERRE ORION
КРУЖКА СТЕКЛЯННАЯ ORION

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
2622/4	0,30	6	216

**KARINA MUG**



SKLENKA KARINA
TASSE CARINA
VERRE CARINA
КРУЖКА СТЕКЛЯННАЯ CARINA

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
2642/4	0,35	6	210



MILK JUG



MLÉČENKA
MILCHKANNE
POT À LAIT
МОЛОЧНИК

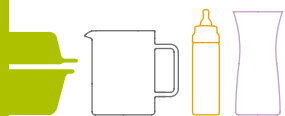
Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
5482	0,25	12	1728



SUGAR BOWL

CUKŘENKA
ZUCKERDOSE
SUCRIER
САХАРНИЦА

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
5052	0,50	30	960





ACCESSORIES • DOPLŇKY • ZUBEHÖR • ACCESSOIRES • АКЦЕССУАРИ



TEA WARMER KON

OHŘÍVÁČEK KON
STÖVCHEN KON
RÉCHAUD KON
ПОДСТАВКА ДЛЯ ЧАЙНИКА КОН

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
116	0,80	12	600





FLAME DIFFUSER

ROZPTYLOVAČ PLAMENE
 FLAMMVERTEILER
 DIFFUSEUR DE FLAMME
 РАССЕКАТЕЛЬ ПЛАМЕНИ

Item No.	Size / mm	 pcs	 pcs
6151	Ø 200	50	-



S hrnci Nyko a Gourmet můžete sledovat a vychutnávat si celý proces vaření.

Zásobníky jsou praktickou pomůckou v každé kuchyni, slouží k přípravě a uchování pokrmů. Jsou opatřeny hygienickými, pevně držícími a spolehlivě těsnícími plastovými víky, která jsou vhodná pro snadné uskladnění i stohování v ledničce. Zásobníky nepropouští pachy.

Válcové zásobníky jsou vhodné na sypké suroviny, luštěniny a těstoviny, a zajišťují přehled v zásobách.

Foukané i lisované misky lze použít pro přípravu pokrmů i samotné servírování salátů nebo polévek.

Patisserie umožňují dosahovat při pečení ideálního tvaru.

Přesné a čitelné odměrky ze skla SIMAX mají za všech podmínek stabilní objem. Lze do nich bezpečně nalít studenou i horkou tekutinu.

Velmi oblíbenou se při stolování stala sada olej a ocet.



With Nyko and Gourmet pots you can see and enjoy the whole process of cooking.

Storage containers are useful for any kitchen. They are used for the preparation and storage of food.

The lids are designed to provide a secure and airtight seal. The containers can be used for fridge or cupboard storage. The containers are also odour free.

Storage jars are suitable for dry ingredients, beans and pasta and are designed to stack efficiently in kitchen cabinets.

Blown and moulded bowls are used in meal preparation and for serving salads or soups.

Patisserie dishes provide the perfect shape for baking.

Transparent SIMAX measuring jugs retain their accurate volume regardless of the temperature. They are designed for hot and cold liquids.

A very popular kitchen item is an oil and vinegar set.

POTS

Hrnce • Töpfe • Marmites • Кастрюли из выдувного стекла

88

STORAGE CONTAINERS

Zásobníky • Vorratsgläser • Bocalux • Контейнеры для хранения

89

MEASURING JUGS

Odměrky • Messbecher • Verres gradués • Мерные стаканы

94

MIXING BOWLS

Mísy • Rührschüsseln • Bol mélangeur • Салатники

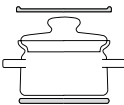



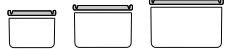


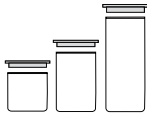
96


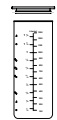



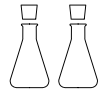
BAKING FORMS







Formy na pečení • Kuchenformen • Moules a Patisserie • Формы для выпечки

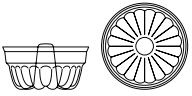
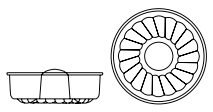
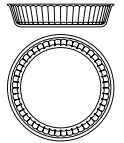
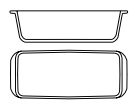
100

Item No. Capacity / l

	510/6053 1,00 520/6063 1,50 530/6073 2,00		6053 1,00 6063 1,50 6073 2,00		7486/L 0,50 7476/L 1,00 7466/L 1,70		350 0,50 + 1,00 + 1,70		115 0,40 + 0,80 + 1,50		5162/L 0,50 5152/L 0,80 5142/L 1,40 5132/L 1,80		5162/LW 0,50 5152/LW 0,80 5142/LW 1,40 5132/LW 1,80		185 0,50 0,80 1,40
---	--	---	--	---	--	--	-------------------------------	---	-------------------------------	---	--	---	--	---	---------------------------------

	460 2 x 0,12		5162/LW/SCALE 0,50 5152/LW/SCALE 0,80 5142/LW/SCALE 1,40		3853 0,50 3843 1,00		172 0,50 + 1,00		3283 1,00		188 0,10 + 0,10 189 0,25 + 0,25
---	---------------------	---	---	---	--------------------------------------	---	------------------------	---	------------------	---	--

	6616 0,50 6846 0,90 6626 1,30 6836 1,70 6636 2,50 6646 3,50		328 0,50 + 1,30 + 2,50		5402 0,10 5412 0,30 5422 0,75 5432 1,50 5442 2,50		186 0,75 + 1,50 + 2,50		5452/4 0,20		5462/4 0,20
---	--	---	-------------------------------	---	--	--	-------------------------------	---	--------------------	---	--------------------

	5031 1,30 5041 2,00		5221 2,00		6556 1,70 6566 2,10		7256 1,50
---	--------------------------------------	---	------------------	---	--------------------------------------	--	------------------



POTS • HRNCE • TÖPFE • MARMITES • КАСТРЮЛИ ИЗ ВЫДУВНОГО СТЕКЛЯ



GOURMET POT WITH CORK COASTER - GLASS AND PLASTIC COVER

HRNEC S KORKOVOU PODLOŽKOU – S SKL. A SKL. VÍKEM
KOCHTOPF MIT GLASDECKEL, FRISCHHALTEDECKEL
U. KORKUNTERSETZER
COCOTTE AVEC COUVERCLE, COUVERCLE
DE CONSERVATION ET DESSOUS DE PLAT
КАСТРЮЛЯ С ПРОБКОВОЙ ПОДСТАВКОЙ,
2 КРЫШКИ: СТЕКЛЯННАЯ И ПЛАСТИКОВАЯ

Item No.	Capacity / l	pcs	pcs
510/6053	1,00	6	288
520/6063	1,50	12	240
530/6073	2,00	6	216



NYKO POT

NYKO HRNEC
NYKO KOCHTOPF
NYKO COCOTTE
КАСТРЮЛЯ NYKO

Item No.	Capacity / l	pcs	pcs
6053	1,00	12	336
6063	1,50	6	288
6073	2,00	6	240



STORAGE DISH WITH PLASTIC LID

ZÁSOBNÍK S PLASTOVÝM VÍKEM
VORRATTSCHALE MIT FRISCHHALTEDECKEL
BOITE CARRÉ AVEC COUVERCLE DE CONSERVATION
КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ХРАНЕНИЯ С ПЛАСТМАССОВОЙ
КРЫШКОЙ



Item No.	Capacity / l	pcs	pcs
7486/L	0,50	6	720
7476/L	1,00	6	648
7466/L	1,70	6	294



3-PIECE STORAGE DISH SET WITH PLASTIC LID

3 DÍLNÁ SOUPRAVA ZÁSOBNÍKŮ
S PLASTOVÝM VÍKEM
VORRATTSCHALE SET MIT FRISCHHALTEDECKEL - 3-TLG.
ENSEMBLE DE RÉSERVOIRS AVEC COUVERCLE
EN PLASTIQUE - 3 PIÈCES
НАБОР КОНТЕЙНЕРОВ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ
С ПЛАСТМАССОВОЙ КРЫШКОЙ, 3 ШТ



Item No.	Capacity / l	pcs	pcs
350	0,50 1,00 1,70	4	280







STORAGE CONTAINERS • ZÁSOBNÍKY • VORRATSGLÄSER • BOCAUX • КОНТЕЙНЕРЫ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ



3-PIECE STORAGE DISH SET WITH PLASTIC LID



3 DÍLNÁ SOUPRAVA ZÁSOBNÍKŮ S PLASTOVÝM VÍKEM
 VORRATSGLÄSER MIT FRISCHHALTEDECKEL 3-TLG.
 ENSEMBLE DE RÉSERVOIRS AVEC COUVERCLE EN PLASTIQUE – 3 PIÈCES
 НАБОР КОНТЕЙНЕРОВ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ С ПЛАСТМАССОВОЙ
 КРЫШКОЙ, 3 ШТ

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
115	0,40 0,80 1,50	12	384



STORAGE CONTAINER WITH PLASTIC LID



ZÁSOBNÍK S PLASTOVÝM VÍKEM
 VORRATSGLAS MIT FRISCHHALTEDECKEL
 RÉSERVOIR AVEC COUVERCLE EN PLASTIQUE
 КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ХРАНЕНИЯ
 С ПЛАСТМАССОВОЙ КРЫШКОЙ

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
5162/L	0,50	6	1008
5152/L	0,80	6	648
5142/L	1,40	6	432
5132/L	1,80	6	360



3-PIECE STORAGE CONTAINER SET WITH PLASTIC LID



3 DÍLNÁ SOUPRAVA ZÁSOBNÍKŮ S PLASTOVÝM VÍKEM
 VORRATSGLÄSER MIT FRISCHHALTEDECKEL, SET 3-TLG.
 ENSEMBLE DE RÉSERVOIRS AVEC COUVERCLE
 EN PLASTIQUE 3 PIÈCES
 НАБОР КОНТЕЙНЕРОВ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ
 С ПЛАСТМАССОВЫМИ КРЫШКАМИ, 3 ШТ

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
185	0,50 0,80 1,40	6	180



STORAGE CONTAINER WITH WOODEN LID

ZÁSOBNÍK S DŘEVĚNÝM VÍKEM
 VORRATSGLAS MIT HOLZDECKEL
 RÉSERVOIR AVEC COUVERCLE EN BOIS
 КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ХРАНЕНИЯ
 С ДЕРЕВЯННОЙ КРЫШКОЙ

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
		pcs	pcs
5162/LW	0,50	6	1008
5152/LW	0,80	6	648
5142/LW	1,40	6	432
5132/LW	1,80	6	360



STORAGE CONTAINERS • ZÁSOBNÍKY • VORRATSGLÄSER • BOCAUX • КОНТЕЙНЕРЫ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ





NEW

**2-PIECE SPICE JARS SET**

2DÍLNÁ SADA NÁDOB NA KOŘENÍ
 GEWÜRZGLÄSER SET 2-TEILIG
 SET DE 2 POTS À ÉPICES
 НАБОР БАНОК ДЛЯ СПЕЦИЙ, 2 ШТ.



Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
460	2x0,12	6	864





NEW

**STORAGE CONTAINER WITH WOODEN LID AND SCALE**

ZÁSOBNÍK S DŘEVĚNÝM VÍKEM A ŠTUPNICÍ
 VORRATSDOSE MIT HOLZDECKEL UND SKALA
 RÉSERVOIR AVEC COUVERCLE EN BOIS ET SCALE
 КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ХРАНЕНИЯ С ДЕРЕВЯННОЙ
 КРЫШКОЙ И ШКАЛОЙ



Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
5162/LW/ SCALE	0,50	6	1008



NEW



NEW





STORAGE CONTAINER WITH WOODEN LID AND SCALE



ZÁSOBNÍK S DŘEVĚNÝM VÍKEM A STUPNICÍ
 VORRATSDOSE MIT HOLZDECKEL UND SKALA
 RÉSERVOIR AVEC COUVERCLE EN BOIS ET SCALE
 КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ХРАНЕНИЯ С ДЕРЕВЯННОЙ
 КРЫШКОЙ И ШКАЛОЙ



Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
152/LW/ SCALE	0,80	6	648





STORAGE CONTAINER WITH WOODEN LID AND SCALE



ZÁSOBNÍK S DŘEVĚNÝM VÍKEM A STUPNICÍ
 VORRATSDOSE MIT HOLZDECKEL UND SKALA
 RÉSERVOIR AVEC COUVERCLE EN BOIS ET SCALE
 КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ХРАНЕНИЯ С ДЕРЕВЯННОЙ
 КРЫШКОЙ И ШКАЛОЙ



Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
5142/LW/ SCALE	1,40	6	432





MEASURING JUGS • ODMĚRKY • MESSBECHER • VERRES GRADUÉS • МЕРНЫЕ СТАКАНЫ



COOKING AND MEASURING JUG



KUCHYŇSKÁ ODMĚRKA
MESSBECHER
VERSEUSE ALLANT AU FEU
МЕРНЫЙ СТАКАН

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
3853	0,50	6	720
3843	1,00	6	420



COOKING AND MEASURING JUG-SET

SOUPRAVA ODMĚREK
MESSBECHER-SET
ENSEMBLE VERRES GRADUÉS
НАБОР МЕРНЫХ СТАКАНОВ



Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
172	0,50 / 1,00	6	378



FAT SEPARATOR

ODDĚLOVAČ TUKU
FETT-TRENNER
SEPARATEUR DE GRAISSE
МЕРНЫЙ СТАКАН С НОСИКОМ





Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
3283	1,00	8	352



OIL AND VINEGAR SET WITH CORK STOPPER

SADA OLEJ A OCET
ÖL UND ESSIG-SET MIT KORKSTOPFEN
SET HUILE ET VINAIGRE
НАБОР ЕМКОСТЕЙ ДЛЯ МАСЛА И УКСУСА





Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
188	0,10+0,10	6	792
189	0,25+0,25	6	432



MIXING BOWLS • MÍSY • RÜHRCHÜSSELN • BOL MÉLANGEUR • САЛАТНИКИ



**MIXING BOWL**

MÍSA
RÜHRCHÜSSEL
BOL MÉLANGEUR
САЛАТНИК

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
6616	0,50	12	540
6846	0,90	12	432
6626	1,30	12	384
6836	1,70	4	168
6636	2,50	4	168
6646	3,50	4	144

**3-PIECE MIXING BOWLS SET**



3 DÍLNÁ SOUPRAVA MÍŠ
RÜHRCHÜSSEL-SET 3-TLG.
SET A 3 BOLS MÉLANGEUR
НАБОР САЛАТНИКОВ, 3 ШТ.

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
328	0,50 1,30 2,50	6	144

**BOWL BLOWN**

MÍSA FOUKANÁ
 SCHALE
 BOL SOUFFLÉ
 САЛАТНИК ВЫДУВНОЙ





Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
5402	0,10	12	3120
5412	0,30	6	1200
5422	0,75	6	480
5432	1,50	6	312
5442	2,50	6	180

**3-PIECE BOWLS BLOWN SET**

3 DÍLNÁ SOUPRAVA FOUKANÝCH MÍŠ
 SCHALEN-SET 3-TLG
 ENSEMBLE DE BOLS SOUFFLÉS 3 PIÈCES
 НАБОР САЛАТНИКОВ ВЫДУВНЫХ, 3 ШТ.



Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
186	0,75 1,50 2,50	6	150



MIXING BOWLS • MÍSY • RÜHRSCHÜSSELN • BOL MÉLANGEUR • САЛАТНИКИ

**4-PIECE BOWLS BLOWN SET**

4DÍLNÁ SOUPRAVA FOUKANÝCH MÍS
 SCHALEN-SET 4-TEILIG
 ENSEMBLE DE BOLS SOUFFLÉS 4 PIÈCES
 НАБОР САЛАТНИКОВ ИЗ ВЫДУВНОГО СТЕКЛА, 4 ШТ.

Item No.	Capacity / l	pcs	pcs
5452/4	0,20	6	432

**4-PIECE BOWLS BLOWN SET**

4DÍLNÁ SOUPRAVA FOUKANÝCH MÍS
 SCHALEN-SET 4-TEILIG
 ENSEMBLE DE BOLS SOUFFLÉS 4 PIÈCES
 НАБОР САЛАТНИКОВ ИЗ ВЫДУВНОГО СТЕКЛА, 4 ШТ.

Item No.	Capacity / l	pcs	pcs
5462/4	0,20	6	648







BUNDT CAKE BAKING DISH

FORMA NA BÁBOVKU
KUCHENFORM «GUGELHUPF»
MOULE A GUGELHUPF
ФОРМА ДЛЯ КЕКСА «БАБУШКИН КЕКС»





Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
5031	1,30	6	252
5041	2,00	6	144



CROWN CAKE BAKING DISH

FORMA NA FRANKFURTSKÝ KRUIH
KUCHENFORM «FRANKFURTER KRANZ»
MOULE A FRANKFURTER KRANZ
ФОРМА ДЛЯ КЕКСА «ФРАНКФУРТСКИЙ КРЕНДЕЛЬ»





Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
5221	2,00	6	144



FLUTED BAKING DISH

FORMA NA KOLÁČ
KUCHENFORM
MOULE A GÂTEAU
ФОРМА ДЛЯ КЕКСА КРУГЛАЯ





Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
6556	1,70	6	360
6566	2,10	6	288



LOAF DISH

FORMA NA SRNČÍ HRBET
KÖNIGSKUCHENFORM
MOULE A CAKE
ФОРМА ДЛЯ ЗАПЕКАНИЯ ПРЯМОУГОЛЬНАЯ
ГЛУБОКАЯ



Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
7256	1,50	6	432



Džbány a karafy nabízíme v širokém spektru tvarů a objemů.

V nabídce najdete karafy na víno i vodu, džbán pro přípravu teplého čaje i studených limonád.

Jugs and carafes are designed in a wide range of shapes and sizes.

The range includes wine decanters and water carafes, jugs and pitchers.

CARAFES

Karafy • Karaffen • Carafes • Графины

104

JUGS

Džbány • Krüge • Cruches • Кувшины

106

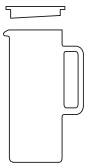
BOTTLES

Lahve • Flaschen • Bouteilles • Бутылки

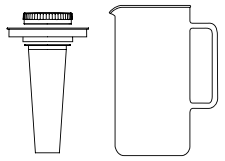
109



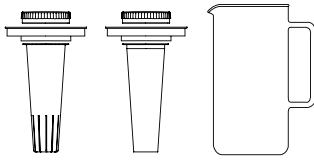
Item No. Capacity / l



2542/L 1,25



2544/L 2,50



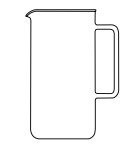
2544/L/S 2,50



20030 0,50
20020 1,00
20010 1,50



20070 2,50



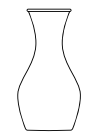
20050 1,00
20060 2,00



10140/LC 1,00
10150/LC 0,50



10140 1,00
10150 0,50



10020 0,50
10010 1,00



10080 0,50
10100 0,75



10090/18 0,25
10090 0,25



10080/LB 0,50
10100/LB 0,75





CARAFES • KARAFY • KARAFFEN • CARAFES • ГРАФИНЫ



CARAFE BASTIA WITH CORK



KARAFÄ BASTIA S KORKEM
 KARAFFE BASTIA MIT KORK
 CARAFE BASTIA AVEC BOUCHON LIÈGE
 ГРАФИН BASTIA С ПРОБКОЙ

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
10140/LC	1,00	6	576
10150/LC	0,50	6	672



CARAFE BASTIA

KARAFÄ BASTIA
 KARAFFE BASTIA
 CARAFE BASTIA
 ГРАФИН BASTIA

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
10140	1,00	6	576
10150	0,50	6	672



CARAFE RONDO

KARAFÄ RONDO
 KARAFFE RONDO
 CARAFE RONDO
 ГРАФИН RONDO

Item No.	Capacity / l		
		pcs	pcs
10020	0,50	6	768
10010	1,00	6	288





JUGS • DŽBÁNY • KRÜGE • CRUCHES • КУВШИНЫ



NEW



**FRIDGE JUG WITH LID**

DŽBÁN „FRIDGE JUG“ S VÍKEM
 KRUG „FRIDGE JUG“ MIT KUNSTSTOFFDECKEL
 CRUCHE „FRIDGE JUG“ AVEC COUVERCLE
 КУВШИН „FRIDGE JUG“ С КРЫШКОЙ

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
2542/L	1,25	6	288

**PITCHER WITH ICE-INSERT**

DŽBÁN S VLOŽKOU NA LED
 KRUG MIT EISEINSATZ
 CRUCHE AVEC COMPARTIMENT À GLACE
 КУВШИН С ЁМКОСТЬЮ ДЛЯ ЛЬДА

Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
2544/L	2,50	6	180





PITCHER WITH ICE-INSERT AND SIEVE



DŽBÁN S VLOŽKOU NA LED A SÍTKEM
 KRUG MIT EISEINSATZ UND KUNSTSTOFFSIEB
 CRUCHE AVEC COMPARTIMENT À GLACE ET PASSOIRE
 КУВШИН С ЁМКОСТЬЮ ДЛЯ ЛЬДА И СИТЕЧКОМ



Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
2544/L/S	2,50	6	180





JUG KLASIK



DŽBÁN KLASIK
 KRUG KLASIK
 CRUCHE KLASIK
 КУВШИН KLASIK



Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
20030	0,50	6	648
20020	1,00	6	336
20010	1,50	6	216





JUGS • DŽBÁNY • KRÜGE • CRUCHES • КУВШИНЫ



JUG AGRA

DŽBÁN AGRA
KRUG AGRA
CRUCHE AGRA
КУВШИН AGRA





Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
20070	2,50	6	180



JUG CYLINDER

DŽBÁN CYLINDER
KRUG CYLINDER
CRUCHE CYLINDER
КУВШИН CYLINDER





Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
20050	1,00	6	336
20060	2,00	6	216



PURE BOTTLE

NÁPOJOVÁ LAHEV PURE BOTTLE
TRINKFLASCHE PURE BOTTLE
BOUTEILLE PURE BOTTLE
БУТЫЛКА PURE BOTTLE





Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
10080	0,50	28	784
10100	0,75	24	576



SMOOTHIE BOTTLE

NÁPOJOVÁ LAHEV SMOOTHIE
TRINKFLASCHE SMOOTHIE
BOUTEILLE SMOOTHIE
БУТЫЛКА SMOOTHIE

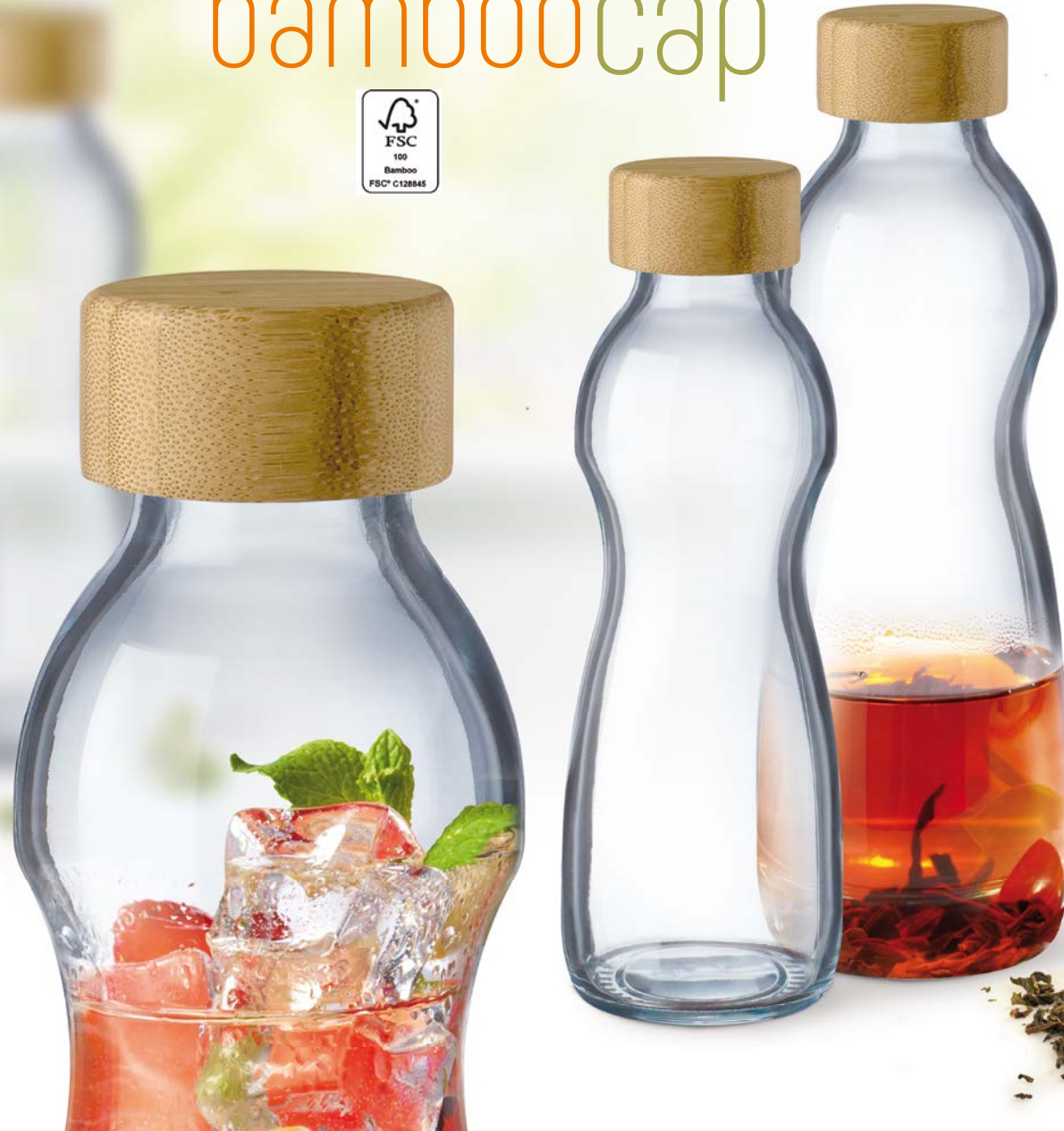


Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
box 10090/18	0,25	1	48
10090	0,25	18	864



BOTTLES • LAHVE • FLASCHEN • BOUTEILLES • БУТЫЛКИ

bottle with bamboocap





NEW





PURE BOTTLE WITH BAMBOO CAP



NÁPOJOVÁ LAHEV „PURE BOTTLE“ S BAMBUSOVÝM VÍČKEM
TRINKFLASCHE „PURE BOTTLE“ MIT BAMBUSDECKEL
BOUTEILLE „PURE BOTTLE“ AVEC BOUCHON EN BAMBOU
БУТЫЛКА „PURE BOTTLE“ С БАМБУКОВОЙ КРЫШКОЙ



Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
10080/LB	0,50	28	784



NEW





PURE BOTTLE WITH BAMBOO CAP



NÁPOJOVÁ LAHEV „PURE BOTTLE“ S BAMBUSOVÝM VÍČKEM
TRINKFLASCHE „PURE BOTTLE“ MIT BAMBUSDECKEL
BOUTEILLE „PURE BOTTLE“ AVEC BOUCHON EN BAMBOU
БУТЫЛКА „PURE BOTTLE“ С БАМБУКОВОЙ КРЫШКОЙ



Item No.	Capacity / l	 pcs	 pcs
10100/LB	0,75	24	576



BABY BOTTLE • KOJENECKÁ LAHEV • BABYFLASCHE • BIBERONS • ДЕТСКАЯ БУТЫЛОЧКА

For kids

Širokohrdlé kojenecké lahve neobsahují žádné příměsi, dráždivé toxické stabilizátory či alergy, které se mohou vyskytnout u výrobků z plastů. Skleněné kojenecké lahve neudrží pachy a jsou mechanicky i tepelně odolné. K jejich čištění není třeba sterilizátorů, lze je jednoduše vyvařit. Nabízíme je s anti-kolikovým a ortodontickým silikonovým dudlíkem. Dostupné jsou v několika barevných dekorech a 2 objemech.

Our wide neck bottles are free from any toxic matter, irritants or allergens that can occur in plastic products. Glass feeding bottles are odour free and mechanically and heat-resistant. Cleaning them requires no sterilisers and they can simply be boiled. Offered with an anti-colic and orthodontic silicon teat. They are available in several colours and 2 sizes.

BPA
free



Item No. Capacity / l

8315 0,25

8305 0,24

8245 0,15

8235 0,12

ZOO



ZOO



STORK



FOX



newdecors



GIRAFFE



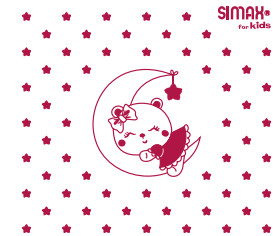
ZEBRA



TIGER



LITTLE CAT



TEDDY BEAR



WIDE NECK BABY BOTTLE

ŠIROKOHRLÁ KOJENECKÁ LAHEV
WEITHALSFLASCHE
BIBERON AVEC COL LARGE
ДЕТСКАЯ БУТЫЛОЧКА С ШИРОКИМ ГОРЛЫШКОМ



Item No.	Capacity / l	pcs	pcs
8245	0,15	24	1440
8315	0,25	24	1008



BABY BOTTLE

KOJENECKÁ LAHEV
BABYFLASCHE
BIBERONS
ДЕТСКАЯ БУТЫЛОЧКА



Item No.	Capacity / l	pcs	pcs
8235	0,12	40	2880
8305	0,24	40	1920



Item No. Size / mm



30031 Ø 95 x 200

30030 Ø 142 x 300



30010 Ø 215

30011 Ø 164



30060 Ø 84 x 275



30050 Ø 120 x 170



Vases

Vázy ze skloviny SIMAX jsou jednoduché, čisté a elegantní. Při nárazu vykazují o stupeň větší odolnost než výrobky z běžného skla. Jsou vhodné jako doplněk do bytu nebo pro přípravu dekorací.

Vases of SIMAX glass are simply, clean and elegant. These products are more resistant than regular glass products. They complement any apartment or can just add a decorative touch anywhere.





VASES • VÁZY • VASEN • VASES • БАЗЫ



VASE ROSE


VÁZA ROSE
VASE ROSE
VASE ROSE
БАЗА ROSE

Item No.	Size / mm	 pcs	 pcs
30031	Ø 95 x 200	24	672
30030	Ø 142 x 300	10	200



VASE GLOBE



VÁZA GLOBE
VASE GLOBE
VASE GLOBE
БАЗА GLOBE

Item No.	Size / mm	 pcs	 pcs
30011	Ø 164	6	240
30010	Ø 215	3	120



VASE DRUM I



VÁZA DRUM I
VASE DRUM I
VASE DRUM I
BA3A DRUM I

Item No.	Size / mm	 pcs	 pcs
30050	Ø 120 × 170	6	432



VASE DRUM II

VÁZA DRUM II
VASE DRUM II
VASE DRUM II
BA3A DRUM II

Item No.	Size / mm	 pcs	 pcs
30060	Ø 84 × 275	6	480

packaging

Obaly SIMAX podporují moderní charakter produktů. Obsahují všechny zákonem určené informace. Umožňují bezproblémové variabilní stohování, jsou méně náročné na skladový prostor. Jejich řešení je vždy svým způsobem originální. Buď jde o vložený terč, což je vlastně viditelný obal uvnitř výrobku, nebo o výsekovou manžetu individuální konstrukce podle zásady „snadno dovnitř, snadno ven“, nebo o důkladné, esteticky zvládnuté dárkové krabice s výseky i bez výseků.



SIMAX packaging emphasize the modern character of the products. They contain all the information specified by law, which are arranged neatly and legibly. They allow flawless variable stacking and require less storage space. Their solution is always original in a way. Either it is embedded disc package inside the product, or cut-out individual cuff respecting the principle of „easy in, easy out“ or a thorough aesthetically mastered gift boxes with or without cut-outs.

PACKAGING SERIES · OBALOVÉ ŘADY

EXCLUSIVE



CLASSIC



NEW

VASES



FOR KIDS



NEW

packaging

TYPES OF PACKAGING · DRUHY OBALŮ

SLEEVE

Manžeta



LABEL

Etiketa



INSERT

Terč



GIFT BOX

Dárková krabice



TRANSPORT PACKAGING

Transportní balení



GIFT BOX WITH CUT-OUT

Dárková krabice s výsekem



packaging



KAVALIER
KAVALIERGLASS, a.s.
Křížová 1018/6, 150 00 Praha 5

Production plant:
Sklářská 359, 285 06 Sázava
Czech Republic

www.kavalier.cz
www.simax.cz



© Kavalierglass, a.s. 2025